

# La **P**rimera

- Diciembre 2003
- Publicación mensual
- Distribución gratuita
- Año 1 - Vol. 3
- [www.revistalaprimera.com](http://www.revistalaprimera.com)

Publicación para la Comunidad Judía de Habla Hispana del Sur de la Florida

הלאשונה

## COSTUMBRES

Marcos  
**AGUINIS**

La mesa en familia.

## OPINION

Gustavo  
**PEREDNIK**

Cuatro veces miente Europa.



El Personaje del mes

Mindy  
**HARDOON**

## TENDENCIAS

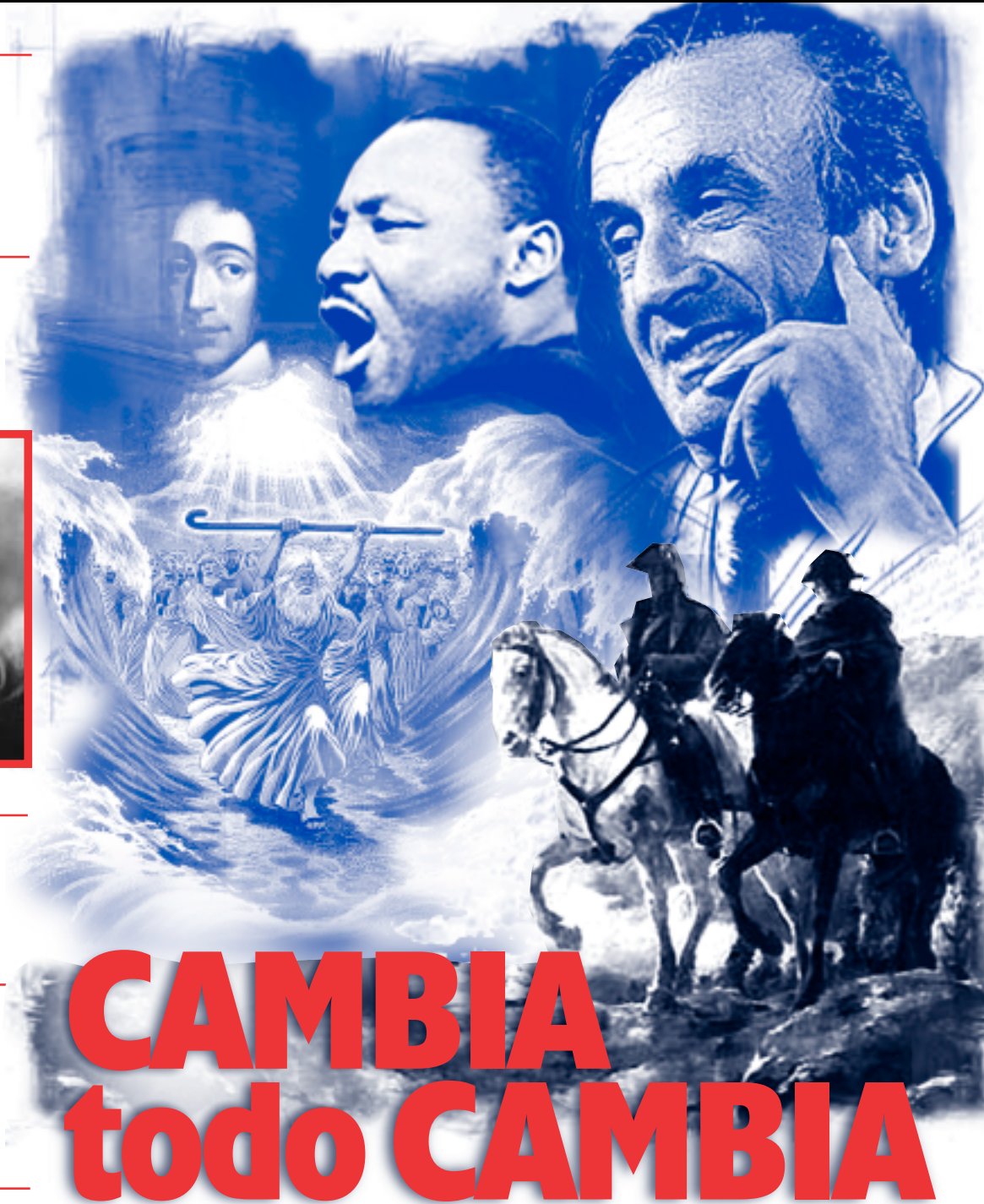
Mario  
**DIAMENT**

IRSE. El éxodo argentino.

## CULTURA

Pilar  
**RAHOLA**

Fanatizado que mueres matando.



# CAMBIA todo CAMBIA

Un reportaje de Marcelo Kisilevsky a Sharona **FREDERICKO**

**PARA REVISAR NUESTRA ACTITUD FRENTE AL CAMBIO**





**50%**  
De Descuento  
en Armaduras

**GAFFAS OPTICAL, INC.**  
7409 Collins Ave. Miami Beach, FL 33141  
**PH: (305) 867-1500**  
Hablamos su Idioma  
MEDICAID • Algunas Restricciones se Aplican

Vision sencilla Completa Desde <b>\$49</b>	Bifocales Completos Desde <b>\$59</b>	Lentes para el sol Desde <b>\$29</b>	Examen por Lupa de Contacto Declinamos por la Tasa GRATIS! Desde <b>\$70</b>	Programas "COMPLETOS" Desde <b>\$120</b>
--	---------------------------------------	--------------------------------------	--	--

\*SÍGUELOS PRECIOS ESPECIALES, EXAMEN DE LA VISTA \$35 POR DR. ROBERTO PONCE Y DR. ERIC BRATNER\*

**Eduardo Duek, Ph.D.**   
State Licensed Insurance Broker

Health - Life - Accident - Long Term Care - Annuities - Disability  
Salud - Vida - Accidente - Cuidado Extendido - Retiro - Incapacidad

e mail: info@duek.com **Tel: (786) 286 8500**



**Electronic Explosion**  
Electrodomésticos, Audio y Plazmas

LAS MEJORES MARCAS  
Nakamichi - DeLonghi - Sony  
Monster Cable - Carson - JVC y mucho más.

**Compre directo del Dealer**

**Mejores precios**

**Optimo servicio**

**Entrega a domicilio**

**Plasma TV - Home Theater**  
**Electrodomésticos - Relojes**

[www.unique-electronics.com](http://www.unique-electronics.com)

**Ordene por teléfono y reciba en su hogar.**  
Ahorre tiempo y dinero

Llame al  
**(561) 218-1118**

**El Comienzo de tu Futuro**

En la actualidad, los judíos tienen el privilegio que no tuvieron por casi 2200 años. Un Hogar Nacional Judío. Ahora, más que nunca, Israel te ofrece una variedad de oportunidades para vivirlo de la manera que quieras. Si crees que estás listo para enfrentar este desafío, y quieres participar en la construcción de la historia de nuestra Nación, entonces ahora puedes hacerlo. Experimenta los programas que ofrece Israel. Puedes recibir un B.A o un M.A gratis de alguna de las más calificadas universidades del mundo. O unirte a 5000 floridanos y hacer de Israel tu Hogar. Comunícate con el Israel Aliyah Center para que podamos ayudarte a completar el viaje de vuelta a Tu Hogar.

*Si te preocupa y amas a Israel, siempre hay algo para tí en el Israel Aliyah Center*



**ISRAEL ALIYAH CENTER**  
מרכז העליה לישראל

Llama hoy para más información - Hablamos Español -  
Moshe Ben-Ami, Director ☎ 4200 Biscayne Blvd., Miami, FL 33137  
Tel: (305) 573-2556 ☎ Fax: (305) 573-1870 ☎ E-mail: aliyahmiami@gmif.org

**הלאשונה** **LaPrimera**

**SUMARIO** En este número:

- 04 INMIGRACION:** Noticias breves.
- 06 LOCALES:** Las Macabeadas y sus protagonistas.
- 08 CULTURA:** Art Basel, un éxito en Miami Beach.
- 16 PERSONAJES:** Entrevista exclusiva a Gabriela Acher.
- 24 COSTUMBRES:** Marcos Aguinis: La mesa familiar.
- 26 CELEBRACION:** Mario Rojzman y su visión de Januca.
- 28 TENDENCIAS:** Mario Diament y el éxodo argentino.
- 30 OPINION:** Gustavo Perednik: 4 veces miente Europa.
- 32 OPINION:** Luis Fleischman: La hoja de ruta.
- 34 OPINION:** Pilar Rahola: Los fanáticos.
- 40 COCINA:** Llegó Jánuca por M. Becker.

**Cambia, todo cambia**  
Una entrevista de Marcelo Kisilevsky a Sharona Fredericko que nos permite reevaluar nuestra actitud frente a los cambios  
**Nota de tapa Pág. 18**



**El personaje del mes**  
Entrevista a la Presidenta de Hebraica de North Miami Beach  
**Mindy HARDOON**  
**Pág. 38**



**Editorial**  
**Q**ueridos, lectores, Lanzamos la tercera edición de "La Primera" con el mismo entusiasmo con el que iniciamos la serie en el mes de octubre pasado. El título de una de las principales notas en esta edición, "Cambia, todo cambia", nos invita a reflexionar y a evolucionar. Es debido a esta actitud de cambio e innovación que tantos talentosos autores están apoyando editorialmente esta revista, así como lo hacen los anunciantes y los lectores. Agradecemos profundamente a todos Uds. que dan vida a la revista.

Mantener a la comunidad viva, dinámica y unida sólo se logra participando y apoyándola. El voluntariado es clave para mantener la "rueda" girando. Mindy Hardeen, presidenta de Hebraica, de N. Miami Beach, dedica largas horas al fortalecimiento comunitario. Por ello es que la hemos seleccionado como "Personaje del Mes".

En el ámbito local, "La Primera" está cada día más involucrada en el quehacer comunitario. Hacemos lo imposible por difundir las interesantes y variadas propuestas disponibles en este atomizado Sur de la Florida. Invitamos nuevamente a las instituciones, asociaciones, y agrupaciones a que nos hagan llegar su calendario de actividades.

Esperamos que disfruten de esta edición.

**Jag Januca Sameaj.** 

**STAFF**

La Primera es una publicación de Mark V Press

Director: Gustavo Baner  
Editor: Sergio Casabé  
Consultor: Jorge Pack

[www.RevistaLaPrimera.com](http://www.RevistaLaPrimera.com)  
[redaccion@revistalaprimeracom](mailto:redaccion@revistalaprimeracom)

Ventas: Mónica Blumenfeld  
Mauricio Altman  
Tel: (954) 563-2505  
Fax: (954) 563-2506

Impreso en Mark V Press  
140 NE 32nd Ct.  
Oakland Park, FL 33334

**Publicación mensual de distribución Gratuita**

[www.RevistaLaPrimera.com](http://www.RevistaLaPrimera.com)  
[www.HaRishona.com](http://www.HaRishona.com)

La Primera es una publicación mensual con distribución gratuita.

La Primera no se responsabiliza por las opiniones expresadas por sus columnistas y tampoco se hace responsable por omisiones o errores que pudieran producirse.

Se prohíbe cualquier tipo de reproducción sin la autorización expresa de la dirección.

© 2003 - La Primera  
Año 1 - Vol 3 - Diciembre de 2003

# INMIGRACION

## A PARTIR DE ENERO, HUELLAS DIGITALES Y FOTO PARA TODOS.

A partir del 1 de enero del 2004 todas las personas que ingresen al país con visa de turista, de trabajo o como estudiantes, serán fotografiadas y se les tomarán las huellas digitales, independientemente de su nacionalidad. Este programa se llama US-VISIT y es aplicado en reemplazo al Registro Nacional de Seguridad de Entradas y Salidas (NSEERS), que fuese creado a partir del 11 de septiembre del 2001.



### VISAS

La reducción de las visas de trabajo son un nuevo problema para los inmigrantes

Este Registro, requería que los ciudadanos de Afganistán, Argelia, Bahrein, Bangla Desh, Egipto, Eritrea, Indonesia, Irán, Irak, Jordania, Kuwait, Libia, Líbano, Marruecos, Corea del Norte, Omán, Pakistán, Qatar, Somalia, Arabia Saudita, Sudan, Siria, Túnez, Emiratos Árabes Unidos y Yemen se tomaran las huellas digitales y fotos a su entrada, acompañadas éstas por entrevistas con oficiales de inmigración. A partir de este nuevo programa, el DHS (Department of Homeland Security) podrá pedirle a los ciudadanos de estos países entrevistas adicionales.

## REDUCEN LA CANTIDAD DE VISAS HI-B PARA PROFESIONALES EXTRANJEROS

Desde el 1 de Octubre del 2003 se aplica una reducción 195.000 a 65.000 al máximo anual permitido de visas HI-B.

La visa HI-B permite trabajar en los Estados Unidos a profesionales extranjeros para un empleador determinado por un período de tiempo específico.

A pesar de la reducción, el senador Orrin Hatch declaró que "las habilidades traídas a los Estados Unidos por los inmigrantes con visas HI-B mejoraron la fuerza laboral del país"

## EL "ACTA DEL SUEÑO" SE ESTA DESPERTANDO

El "Dream Act", permitiría obtener el status de residente permanente condicional a

# MATICES EN LA SOCIEDAD

Por el Rabino PINCHAS BRENER

**Pynchas Brener es el Rabino Principal en la Unión Israelita de Caracas desde 1967. Es también presidente de la fundación Conciencia Activa . [www.concienciaactiva.org](http://www.concienciaactiva.org). Ha publicado numerosos libros sobre tradición, tefilá, así como también libros de reflexión generales.**

La incertidumbre y la inseguridad son una constante en el mundo. Ningún área geográfica esta libre de una cuota de inestabilidad social o política. No es de extrañar, por lo tanto, el estado de angustia y ansiedad que embargan a las personas y los conflictos que emergen. Tal vez sea este un momento propicio para la introspección y un análisis acerca de la naturaleza del ser humano, porque la sociedad refleja la sumatoria de sus integrantes. La Biblia relata numerosos incidentes de conflicto entre hermanos: Isaac e Ismael no pueden convivir bajo el mismo techo; el resentimiento de Esaú por Jacob obligó al patriarca huir de la casa paternal por temor de ser asesinado por su hermano. De tal manera que la adversidad y el conflicto no son elementos nuevos en la sociedad.

Aunque tradicionalmente, se reseña a Ismael y Esaú de una manera negativa, no obstante, se debe destacar que también mostraron lealtad a sus familias. En las transacciones humanas no hay blanco y negro. Existen matices. En el momento del deceso del patriarca Abraham, sin tomar en cuenta que había sido desterrado por el padre, Ismael participa en los actos fúnebres y rinde homenaje al difunto padre. Esaú era el preferido de Jacob efectivamente por su trato respetuoso del patriarca, porque atendía sus necesidades cotidianas. Cuando Jacob quiere impartir la bendición paternal final, se dirige a Esaú y le pide que salga al campo para cazar un animal y le prepare comida, hecho que refleja una relación cercana de padre con hijo. El profeta gentil Bileam, considerado como uno de los enemigos más peligrosos de los

hebreos, en varios episodios mostró sensibilidad y respeto por la voluntad de Dios. "Solo podré decir lo que Dios me ordene", fue su respuesta a la tentadora invitación de los emisarios del rey Balak para que maldiga al pueblo hebreo. Más aún el primer rezo matutino diario en la sinagoga repite una frase pronunciada por Bileam al observar el campamento hebreo: "Cuán buenas son tus habitaciones Jacob, tus tiendas de campaña Israel". En todo conflicto se debe tomar en cuenta los matices y evitar los extremos. Para compartir un país y convivir como hermanos, se deben precisar los puntos de coincidencia y construir sobre ellos un futuro provisor compartido.

(Tomado de El Universal, Caracas, 29-11-03)

los chicos que hayan venido a los Estados Unidos antes de los dieciseis años y sean indocumentados. Como requisito, deberán haber vivido en este país por lo menos cinco años, se hayan graduado en la secundaria y hayan tenido una buena conducta moral.



## DIFICULTADES EN LA OBTENCION DE VISAS SUEÑO

A partir de los hechos del 11 de septiembre del 2001, la obtención y tramitación de visas para los Estados Unidos en los consulados en el extranjero se ha hecho mas difucltosa , ya que ahora prácticamente todos los tipos de visas requieren entrevistas personales con los aplicantes.

A pesar de haber sido aumentada la cantidad de empleados consulares de USCIS, todavía los trámites siguen siendo lentos.

Las posibilidades de cumplir el sueño de emigrar a USA se vuelven cada vez menos posibles.

Informes facilitados por el Estudio Bander & Associates, P.A.

## Flamingo Commons Dental

# Healthy Teeth & Gums for the Family

Call Today!

954-382-9696

[www.flamingocommondental.com](http://www.flamingocommondental.com)



Dr. Oscar Gonzalez

### INTRODUCTORY PACKAGE OFFER\*

Includes:

- Initial Exam (D0150)
- Necessary X-Rays (D0210)
- Routine Cleaning (D1110) (includes fluoride for children)
- Oral Cancer Screening (D0160)
- Report of Findings
- Consultation

\$69

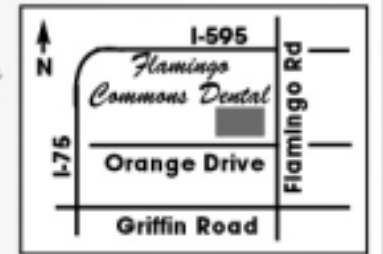
(Reg. Fee \$210)

Must mention this ad for discount. Not applicable with dental insurance. Expires 10/31/02.

Flexible Appointments



Se Habla Español



12565 Orange Dr., Suite 414 (NW corner of Griffin Rd. & Flamingo Rd.)

Comprehensive Compassionate Care

The patient and any other person responsible for payment has a right to refuse to pay, cancel payment, or be reimbursed for any other service, examination, or treatment which is performed as a result of and within 72 hours of responding to the responding to the advertisement for the free, discounted fee or reduced fee, service, examination, or treatment.





# Macabeadas

## Imágenes de un suceso social y deportivo

**M**iles de personas pasaron por el JCC de North Miami Beach entre el 23 y el 30 de noviembre, en le marco de las XXI Macabeadas. Participaron un total de 1450 atletas representando a Argentina, Brasil, Colombia, Israel, Perú, Estados Unidos, y Venezuela.

Las Macabeadas fueron organizadas por Hebraica de Aventura y el Michael Ann Rusell JCC. Se puede visitar la excelente pagina de internet de Hebraica en [www.hebraicamiami.org](http://www.hebraicamiami.org)



Equipo infantil de basquet de Colombia



Pedro Worthalter



Dos sonrientes voluntarias



Equipo Infantil básquet Argentina



Equipo Infantil volley Perú



Equipo volley femenino Perú



Verónica O'Hayon y Rosanna Franco



Soccer femenino Colombia



Gary Bomzer



# ART BASEL

## Un éxito en Miami Beach

Art Basel Miami Beach, la nueva exposición internacional de arte que llevó a cabo su evento inaugural el año pasado, superó todas las expectativas en el 2003. Latinoamérica fue representada por galerías de Argentina, Costa Rica y México.

**A**rt Basel Miami Beach (www.artbasel.com) es la muestra hermana de Art Basel (Suiza), conocida como la exposición de arte más importante del mundo. Gracias a sus sobresalientes exhibidores, un buen nivel de público internacional (mas de 30.000 visitantes) buenas ventas y una gran atención de los medios, la segunda versión de Art Basel Miami Beach en el

continente americano fue un éxito total. El evento se realizó del 4 al 7 de diciembre de 2003 en el Miami Beach Convention Center. Este año participaron 175 galerías, 40 más que el año pasado, y la asistencia de público superó a la del 2002.

Art Basel abarca varias formas de arte (pinturas, dibujos, esculturas, instalaciones, fotografías, grabados originales, performances, video arte y arte digital),

y los precios de estas pueden oscilar desde unos cientos de dólares, hasta varios millones.

“Quisimos incrementar aún más la calidad de Art Basel Miami Beach este año y lo conseguimos. Art Basel Miami Beach es, sin duda, la mejor exposición de arte del continente americano”, comentó Samuel Keller, Director de Art Basel y Art Basel Miami Beach. “Agregamos nuevas e importantes

galerías y aumentamos los programas. Tuvimos más visitantes. En el mundo del arte todos han oído que la feria del pasado año fue muy buena y eso sin duda nos ayudó. La prensa internacional y la especializada le dedicaron gran cobertura y, por donde quiera que he viajado, he visto el interés por venir a esta entrega” completa.

Art Basel Miami Beach combina la exposición de arte con un atractivo programa de exhibiciones especiales, visitas a colecciones privadas de arte y eventos entrelazados de música, cine, literatura, arquitectura y diseño. En el corazón del evento se presentan 175 destacadas galerías, provenientes de América del Norte, América Latina, Europa, Asia y África del Sur, que presentarán arte visual de los siglos 20 y 21. Este año se incorporó un nuevo sector llamado “Art Nova”, con la participación de galerías jóvenes que presentan sus trabajos más recientes.



Art Statements”, es un sector que Art Basel dedica para dar un impulso inicial a las carreras de nuevos artistas. “Art Statements” brinda a las galerías una plataforma con un costo ostensiblemente reducido que les da acceso a una enorme atención de parte de coleccionistas, curadores y medios de comunicación. Los seleccionados de Latinoamérica fueron Pedro Reyes, de la Galería Enrique Guerrero, México y Laura Vinci de la Galería Nara Roesler, São Paulo.

Para este año, se seleccionaron las 16 mejores galerías de Latinoamérica. Ocho de ellas provienen de Brasil, seis de México, una de Argentina y una de Costa

Rica. En conjunto con las galerías europeas y norteamericanas que presentan artistas latinoamericanos, panorama del arte del Caribe y América Latina conforma alrededor de la mitad de todas las galerías expositoras.

Este año, nuevamente, el Comité de Recepción estuvo conformado por más de doscientas personalidades de la vida cultural, política y comercial de esta ciudad y brindó su apoyo a Art Basel Miami Beach colaborando en dar la bienvenida a los expositores y visitantes. Sus presidentes fueron los coleccionistas Irma y Norman Braman y el presidente honorario, el alcalde de Miami Beach, David Dermer.



### ARTE DE NIVEL INTERNACIONAL

La versión americana de Art Basel ha logrado alcanzar el nivel de su prestigiosa hermana Suiza.



# ORLY BENZACAR

## "El arte contemporáneo vence barreras y amplía los límites"

La Galería de Arte Ruth Benzacar de Buenos Aires participa en la exhibición central de Art Basel Miami Beach 2003, y su directora, Orly Benzacar nos concedió una entrevista exclusiva.

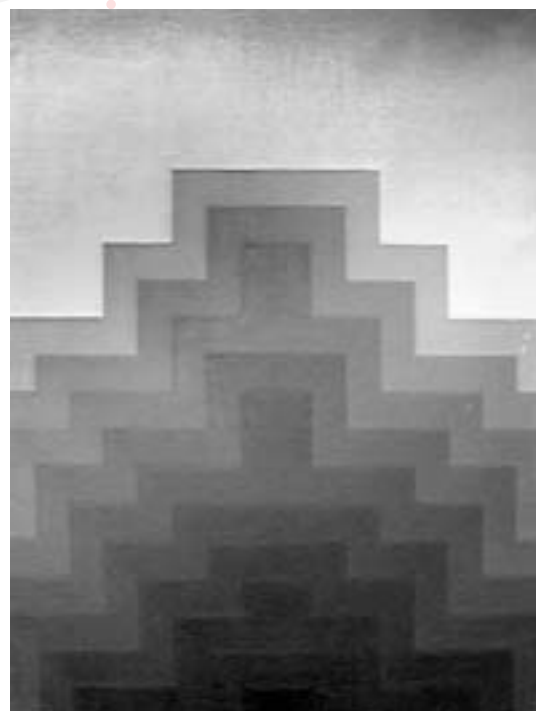
**F**undada en 1965, la Galería Ruth Benzacar tiene como uno de sus objetivos principales difundir el arte argentino contemporáneo por medio de intercambios con galerías del exterior y participando en ferias internacionales. Es por eso que por segunda vez concurre a Art Basel Miami Beach. "Hoy hay un elemento precioso que son las ferias inter-

nacionales que se han multiplicado por todo el mundo, si bien para nosotros es muy costoso salir al exterior por la situación cambiaria. En estos momentos asistimos a dos ferias internacionales al año, una en Europa y otra en este continente." comenta Orly Benzacar, que dirige la galería desde el fallecimiento de su madre, hace tres años y medio.

"La de Europa es en Madrid y se llama ARCO, Feria de Arte Contemporáneo, a la que asistimos desde 1988, y ahora estamos acompañando la vieja- nueva feria que es Art Basel Miami Beach, ya que Art Basel de Suiza es la mas importante y mas antigua del mundo" agrega.

Según Benzacar "lo bueno de Art Basel es que hay una representatividad global, hay galerías de todas partes del mundo. Art Basel tiene claramente un perfil muy contemporáneo, muy de vanguardia, de arte comprometido con este tiempo, no hace concesiones anacrónicas. Tiene una propuesta original. Uno puede pintar bien como impresionista, pero es anacrónico; ya pasó".

"Cuando se avanza sobre el arte



### ROBERTO AIZENBERG

Uno de los artistas presentados por la galería de arte RUTH BENZACAR en el Art Basel



### MULTITUD

Las salas de las galerías de arte se vieron invadidas por un sinnúmero de visitantes ávidos de conocer las nuevas tendencias.

contemporáneo, lo que se trata es de vencer barreras, de ampliar los límites y eso incluye los soportes con los que se trabaja. El arte no se acaba en una pintura y un pincel. Vale todo, absolutamente todo." concluye.

Acerca del arte latinoamericano expresa que "hay que romper muchas barreras para que un artista latinoamericano entre en el gran mercado. En Argentina hay un artista que ha logrado ese objetivo, que es Guillermo Kuitca."

"Nosotros representamos artistas que están haciendo una carrera internacional muy interesante, como Jorge Macchi, Pablo Siquier, Graciela Hasper que son jóvenes y están bien perfilados, al ser invitados a exponer en galerías de Nueva York de España, y a bienales internacionales", añade.

Los artistas que trajo la galería este año a Art Basel Miami Beach son Roberto Aizenberg, Ernesto Ballesteros, Andrés Compagnucci, Nicola Costantino, Flavia Da Rin, Martín Di Girolamo, Diego Gravinese, Graciela Hasper, Jorge Macchi, Liliana Porter, Pablo Reinoso y Pablo Siquier.

La dirección de internet de la Galería Ruth Benzacar es : [www.ruthbenzacar.com](http://www.ruthbenzacar.com)

## Artistas de varias nacionalidades en DOT 51.

Artistas de Israel, Venezuela, Rusia, Sudáfrica y Estados Unidos fueron reunidos para un evento satélite de Art Basel.

En el marco del impresionante impacto cultural que fascinó a la Ciudad de Miami entre el 4 y el 7 de diciembre, el Wynwood Art & Design District tuvo también lo suyo.

El miércoles 4 se cerraron las calles al tránsito, y las galerías y casas de diseño de este distrito participaron presentando artistas y eventos, complementado por música en la calle, tragos libres (cortesía de Bacardí) y un impresionante final con fuegos artificiales. Miles de personas participaron de esta fiesta de las artes visuales y la cultura.

Uno de esos eventos, fue el que presentaron Isaac Perelman, director de la galería DOT 51 ([www.dotffiyone.com](http://www.dotffiyone.com)) y Robbie De Rooy y Doug Telepman, vice-presidentes UBS de Palm Beach.

Dos muestras, una colectiva y una individual compusieron el evento. Los artistas de la primera son Lili Almog, Rina Bar-Zohar, Gaetane Bertol, Jennifer Klein, Basmat Levin, Zammy Migdal, Elena Ab Ofra, Ben David Pottery y Talia Segal-Fidler. La muestra individual es del escultor venezolano Ignacio Cisneros.

Asistió a la apertura de la muestra como huésped de honor el Cónsul General de Israel para la Florida y Puerto Rico, Miki Arbel.





# Costa Rica presente en Art Basel Miami Beach a través de la galería Jacob Karpio

La Galería Jacob Karpio se mantiene a la vanguardia de la evolución de las artes visuales desde 1982.



La Galería fue fundada en 1982, y se mantiene a la vanguardia de la evolución de las artes visuales.

Este año Karpio presenta a Fabián Marcaccio, Priscilla

En esta babel del arte, que es Art Basel Miami Beach, centroamérica es representada por la Galería Jacob Karpio ([www.jacobkarpiogaleria.com](http://www.jacobkarpiogaleria.com)) de Costa Rica.



## KARPIO

La vanguardia y los nuevos talentos son la constante de esta galería.

troamérica nos dice que "Es una cosa totalmente increíble, sobre todo en Costa Rica donde cada vez hay mas espacios alternativos y museos y hay un efervescente espíritu de creatividad sobre todo en las nuevas tendencias del arte contemporáneo. Esto abre una gran perspectiva a la región."

Entre sus logros la galería participó en el lanzamiento del argentino **Guillermo Kuitca** al gran mercado internacional "La galería pudo lanzar al gran nivel de precios de venta a Guillermo Kuitca, y a partir de eso, la galería comienza una tendencia al arte contemporáneo" nos comenta.

"Es interesante lo que se produce entre un galerista judío como yo y un artista judío como Guillermo, una energía especial que se proyecta, se da un sincretismo cultural" agrega.

Monge, Cynthia Soto, Fernando Cánovas, Diego Escobar y el ganador del la Bienal de Venecia, Federico Herrero. Refiriéndose al movimiento de arte contemporáneo en cen-

La novedad mas reciente de la Galeria es la apertura en Miami, en el Wynwood Art & Design District, un *joint venture* con Silvana Faccini.

### Profesora de Inglés- Intérprete simultánea

Lorena Szaingurten

10 años de experiencia.  
Icana, UBA, Bancos, Empresas.

Conversación, pronunciación, gramática, Toefl.

**Adultos, jóvenes, niños.**

[luli@lacasilla.com.ar](mailto:luli@lacasilla.com.ar) - (786) 399-4979

Harding Realty, Inc.  Residencial - Comercial  
9509 Harding Av. Cel.: (305) 333-3474  
Surfside, FL 33154 Of.: (305) 865-9811

**Marta Waserstein**  
REG. REAL ESTATE BROKER

#### Balmoral

15C / Venta o Alquiler  
2 Dormitorios - Vista Espectacular

15N / Venta

1 Dormitorio y 1/2 - El mejor precio del edificio!!

#### Alquileres en Temporada

**The Waves  
Castle Beach  
y muchos más...**

**KOTLER REALTY INC.**  
ESPECIALISTAS EN PROPIEDADES RESIDENCIALES DE CALIDAD DESDE 1972

**EN LA ERA DE LOS GOLIATS DEL REAL ESTATE ESTAMOS ORGULLOSOS DE SER UN DAVID**

Español Inglés Italiano  
Frances Portugues

**M Kotler,** una inmobiliaria independiente, donde lo que cuenta es la satisfacción de nuestros clientes.

Confie en Kotler

9585 HARDING AVENUE • SURFSIDE • BAL HARBOUR • TEL (305) 866-2423 • FAX (305) 866-2418

CONDUCE **Aaron Glantz**

**Shalom Israel**  
EL UNICO PROGRAMA en Español PARA LA COMUNIDAD JUDIA DE MIAMI

Domingos de 12.00 a 1.00 PM.

Tel: 305-387-8189 786-286-8255 E-mail: [elenaglantz@yahoo.com](mailto:elenaglantz@yahoo.com)

**DAVID POSNACK HEBREW DAY SCHOOL**  
בית ספר יזמי על שם דוד פוזנאק

INVESTING IN JEWISH FUTURES

**OPEN HOUSE**  
BOTH CAMPUSES  
SUNDAY, DECEMBER 14, 2003  
9:30 AM - 11:30 AM

FROM THE BEGINNING TO THE COMMENCEMENT

DAVIE CAMPUS (K-5)  
5810 SOUTH PINE ISLAND ROAD  
DAVIE, FLORIDA 33328

PLANTATION CAMPUS (K-12)  
6511 WEST SUNRISE BOULEVARD  
PLANTATION, FLORIDA 33313

**For information, call 954.583.6100 Ext 3202**

**DPHDS**  
**THE COMPLETE EDUCATION**

# Conferencia en El Shul De Bal Harbour

# El terrorismo como una epidemia global



“Reflexiones desde Adentro” fue el título de la conferencia organizada por EL Shul de Bal Harbour, Hadassa Iberoamérica y JLAC (Jewish Latin American Connection). El rabino Shea Rubinstein, Director de JLAC, presentó a los disertantes, el Vice Cónsul de Israel para la Florida y Puerto Rico, Matty Cohen, Guy Azubel, co-director de Hadassa Iberoamérica, y Arnaud Arenstein, sobreviviente de un ataque terrorista, devenido en vocero del Hadassa Medical Organization.

Matty Cohen resaltó la capacidad de

pueblo israelí para no doblegarse ante la difícil situación que se está viviendo en Israel en la actualidad, y también reafirmó la importancia del apoyo de los judíos de la diáspora.

Guy Azubel, dijo entre otras cosas que "el terrorismo, no sólo afecta a los que lo padecen en carne propia" sino que es "un fenómeno que repercute en forma masiva ya que todos sufrimos de alguna manera cada atentado, los daños colaterales y psicológicos hacen que se encare esto como una nueva epidemia". También destacó las iniciativas de Hadassa en el

área de trauma, en el trato de cada paciente víctima del terrorismo, sustentado en "el trabajo colectivo de médicos, enfermeras, siquiátras, trabajadores sociales y sicólogos en combatir el stress postraumático".



Hadassa Internacional se encuentra en estos momentos en la labor de conseguir apoyo para la construcción del Centro de Emergencias Médicas, especializado en tratamiento de víctimas del terrorismo.

De izq. a der. Clara Gillman, Arnaud Arenstein y Dianne Iseberg

Arenstein sufrió un atentado en su propia casa, que le costó la vida a su esposa y en el que recibió varios impactos de bala. Dijo que su vida es "un rompecabezas, que todavía estoy tratando de armar" y a la vez, agradeció a Hadassa por "haberme salvado la vida ya que en las condiciones en que llegué al hospital, normalmente me hubieran dado por muerto." ■

 Immigration and Nationality Law

**Lisa H. Enfield**  
Attorney at Law

Executive Court of Jacksonville  
8040 Feteis Rd Suite 11-107  
Jacksonville FL 32221

lkenfield@cs.com  
(954) 472-2122  
(954) 370-1288 (fax)

Revista **LaPrimera**

**SUSCRIPCIONES**

Infórmese llamando al

**(954) 563-2505**

**"ASALTO AL PARAÍSO"**

 **MARCOS AGUINIS**

Una novela basada en la realidad, que electriza por su relato ágil y lleno de información asombrosa.

Para adquirir los libros de Marcos Aguinis, visite: [www.aguinis.net](http://www.aguinis.net)

**JUDAICA ENTERPRISES**  
Muchos regalos para escoger

Regalos para Bar/Bat Mitzvah

Candelabros  
Machzorim  
Música en CD & Cassette

Judaica Software  
Arte  
Libros para niños  
Regalos de Bodas  
Videos  
Libros y Mucho más

Gran selección de libros en español  
Atención personalizada  
Excelente servicio

Llama gratis 1-877-758-3242 305-954-5091 Fax 305-940-4865  
1125 N.E. 163rd St. Norte Miami Beach

**Liliana Kruszel, L.M.H.C**

Licenciada por el Estado de la Florida y por National Psychotherapy Association

**Psicoanalista**  
Español - Inglés

782 Le Jeune Rd. suite 540 Miami, FL 33496  
1 Ocean Blvd., Suite 200 Boca Raton, FL 33433

**COMPRA- VENTA - ALQUILER**

**BAL HARBOUR - SURFSIDE - BAY HARBOR AVENTURA**

 **RAQUEL SRAGOWICZ**  
BROKER ASSOCIATE

RESIDENCIAL • COMERCIAL

CEL.: (305) 588-2481  
E-MAIL: [RAQUELSOLD@AOL.COM](mailto:RAQUELSOLD@AOL.COM)

HARDING REALTY INC.  
9509 HARDING AVENUE, SURFSIDE, FL 33154



**BANDER & ASSOCIATES, P.A.**  
ABOGADOS DE INMIGRACION

Dedicados únicamente a la práctica de INMIGRACION y NATURALIZACION  
Ofrecemos más de 25 años de experiencia.  
Destacada trayectoria en la búsqueda de soluciones para casos complejos.

Participe correctamente en la lotería de visas !

Lo ayudamos por solo 25 dólares, con foto digital incluida

Países excluidos:

Colombia, República Dominicana, El Salvador, Haití, Jamaica, México, Pakistán, Filipinas, Rusia, Corea del Sur, Reino Unido, Vietnam, Canadá y China

**HABLAMOS ESPAÑOL**

444 Brickell Ave. Ste.300  
Miami, FL 33131 - (305) 358-5800

777 Palm Ave. Ste 8  
Sarasota, FL 34236 - (941) 917-0066

[www.bandervisa.com](http://www.bandervisa.com)

La contratación de un abogado no debe ser basada en avisos publicitarios. Antes de decidirse, pregunte por nuestras calificaciones y referencias.





# GABRIELA ACHER

## "El humor judío es lo más grande que hay"

La actriz y escritora uruguaya participó en la XX Feria Internacional del Libro de Miami presentando su más reciente libro, "Si soy tan inteligente...porqué me enamoro como una idiota?"

**G**abriela Acher nació en Montevideo, Uruguay, hija de un reconocido Hazzan de la Comunidad de ese país. Desarrolló la mayor parte de su carrera artística en la Argentina. Allí participó en programas como "Telecataplum", "Tato Diet" y "Hagamos el humor", entre otros. Trabajó en los espectáculos teatrales "Gasalla for export", "El último de los amantes ardientes" y en cine cabe destacar su participación en las películas "Sol de otoño" y "Esperando al Mesías", por citar sólo algunas. Recibió, entre otros, los premios Martín Fierro y el Estrella de Mar, por su labor en televisión y teatro, respectivamente.

A partir de su unipersonal "Memorias de una princesa Judía" que es publicado con gran éxito, se dedicó a la escritura publicando también "La guerra de los sexos, está por acabar... con todos" y "El amor en los tiempos del colesterol", siguiendo cada uno de ellos con un unipersonal. Gabriela Acher estuvo en Miami para presentar su más reciente trabajo editorial, "Si soy tan inteligente, porque me enamoro como una idiota?" en la XX Feria Internacional de Libro de Miami.

"El humor es una de las pocas alternativas válidas para descomprimir el dolor y alejar el estrés."- nos comenta- "es una actitud, una manera de mirar la vida que nos ayuda a ver más allá de lo obvio y a tomar distancia de los problemas triviales. Pero no usado para trivializar lo importante sino para desinflar lo que está excesivamente inflado. Por ejemplo, nuestros egos. Por eso yo creo que el humor más alto que se puede ejercer es el humor sobre uno mismo", agrega.

Con respecto a su herencia cultural judía, nos dice: "La mejor manera que tengo de relacionarme con el judaísmo es a través de su humor. El humor judío es lo mas grande que hay". Declarada admiradora de Woody Allen, agrega que "el humor es la mejor arma para penetrar nuestras defensas tradicionales y demostramos las diferencias entre lo que decimos ser y lo que realmente somos". ■



El Vice-Cónsul de Israel, Matty Cohen hace entrega del premio al Cónsul del Perú, Dr. José Marcos Rodríguez Chacón quién lo recibió en nombre de Sandra Bigio

La diseñadora grafica oriunda del Perú, Sandra Bigio Lerner obtuvo el primer premio en el concurso para elegir el nuevo logotipo del Instituto Cultural Florida Israel.



Gabriel Baredes Director del Instituto Cultural Florida-Israel

## El Instituto Cultural Florida Israel premia a la diseñadora gráfica peruana Sandra Bigio

**L**a diseñadora gráfica peruana, Sandra Bigio Lerner obtuvo el primer premio en el concurso para la elección del nuevo logotipo de Instituto Cultural Florida Israel.

La ceremonia tuvo lugar el pasado 25 de noviembre en el Templo Torat Moshe de Miami Beach.

El segundo premio fue para Rami Aizenman de Costa Rica, y el tercero lo obtuvo Robertson Gabriel Colón de Puerto Rico.

"Pensé en la luz, la luz de la sabiduría, del conocimiento, de la cultura", nos comenta Sandra Bigio (bigiodesign@comcast.net) con respecto a la creación del logo, "mientras es de día en Florida es de noche en Israel por ello sol y la estrella, pero no sólo una estrella sino la Estrella de David que representa no sólo a Israel sino a todo el pueblo judío" agrega.

El premio fue recibido por el Cónsul del Perú, Dr. José Marcos Rodríguez Chacón, quien expresó un cálido agradecimiento en nombre de la artista.

"Recibo este premio con particular cariño, ya que el padre de Sandra fue mi profesor en la Universidad Católica cuando cursaba mis

estudios de derecho" expresó el Cónsul entre otros conceptos. "Guardo un aprecio especial por la Comunidad Judía del Perú, ya que hacen un aporte fundamental en todos los ámbitos de la vida del país" completó. A nivel de relaciones entre países, dijo que "las relaciones entre el Perú y el Estado de Israel son excelentes, y no debemos olvidar que nuestra Primera Dama es una ciudadana israelí"

En referencia al Instituto Cultural Florida Israel que va a cumplir un año de existencia en enero, Gabriel Baredes, su director, nos dijo que "estamos planificando muchas actividades que tienen que ver con el área literaria, danza y música clásica".

En cuanto a la misión del Instituto dice que "lo más importante es dar la posibilidad de que tanto judíos como no judíos se puedan acercar a conocer la cultura israelí, y también convocar a la juventud que son los futuros comunicadores del ámbito cultural". También recalcó que "habrá distintas presentaciones que se van a realizar en diferentes lugares de Miami y el resto del Estado."

Inst. Cultural Florida Israel: (305) 925-9415

# CAMBIA, todo CAMBIA

Una entrevista de Marcelo **KISILEVSKI**  
a la Dra. Sharona **FREDERICKO**

**El Éxodo de Egipto, el Holocausto, las religiones, Yeshaiahu Leibovich, San Martín y Bolívar, nos ofrecen verdaderos campos de prueba en los cuales ejercitar nuestra actitud ante los cambios que nos ofrece o nos impone la vida.**

**En nuestro poder está ver los cambios como castigos de los que somos eternas víctimas, o bien desafíos que vuelven nuestra vida más interesante, creativa y plena.**



**-Sharona, estuve leyendo un libro maravilloso.**

-¡No me digas nada! ¡Abriste por fin la Biblia!

**-No, todavía no. Se trata de "¿Quién ha movido mi queso?"**

-Oh, de Spencer Johnson. ¿Qué te parecen las dos ratitas adorables?

**-Ah, me he quedado enamorado de ellas. Y eso que a mí las ratas no me atraen especialmente. Pero lo que me quedé pensando es que ese tipo de filosofía, sobre cómo enfrentar el cambio y el futuro que presenta el libro, ya debe haber sido inventada por otra gente, ¿no?**

-Sí, como ocurre con la gran mayoría de los "descubrimientos" yanquis. Pero hay que darles a los yanquis el crédito. No se preocupen mis lectores, no me he puesto la camiseta de Bush ni mucho menos. Pero la grandeza de muchos psicólogos en Yanquilandia

no es tanto inventar como sintetizar. A veces es cierto, como lo dicen los británicos despectivamente, que los norteamericanos enuncian lo obvio. Pero a veces hace falta enunciar lo obvio.

**-¡Oh, cuánta verdad hay en lo que dices!**

-Este tipo Spencer Johnson, que es un psicólogo conductista bastante humanista hizo bien en señalar que hoy en día que es un tiempo de tanto cambio que es espantoso, el ser humano está más horrorizado que nunca frente al cambio, y super vulnerable. En el libro que mencionas, recuerdo el tramo donde una de las ratitas que ha perdido su queso y que por primera vez debe mover su trasero para encontrarlo, está corriendo por el laberinto y está mal, acongojado, tiene miedo. Y la descripción es hasta conmovedora. La ratita tiene miedo de no volver a encontrar jamás nuevamente su queso, que es una obviedad, pero es un miedo que todos aquellos que hemos buscado trabajo hemos experimenta-

do. En algún momento, la ratita escribe en la pared: "¿Cómo reaccionaría yo si no tuviera miedo?" Y si bien es enunciar lo obvio, vamos a decirles a mis queridos primos británicos: ustedes no lo dijeron y los yanquis sí, y hacía falta decirlo. Es un ejercicio mental increíble: ponerte a anotar las cosas que harías si no tuvieras miedo, y ahí darte cuenta de cómo el miedo te está limitando. Seguramente recordarás las fiestas del Milenio, de cómo las critiqué, quedando como una aguafiestas. Hoy tengo orgullo, porque dije que me parecían una porquería, un despilfarro de dinero que se podría haber utilizado para la educación y la salud y que sentía que el mundo tenía un montón de problemas irresueltos que iban a estallar en el nuevo milenio. Ojalá me hubiera equivocado pero tuve razón. Porque el ritmo de cambio que enfrenta hoy en día el ser humano es casi imposible de resistir.

Pido a mis lectores que intenten recordar cómo era la vida antes del celular y del e-

mail. Hoy en día no podemos imaginar la vida sin el correo electrónico y ustedes nos están leyendo gracias al Internet. Con cada invento, se ha dicho que el mismo resolvería el problema del agobio y el estrés, y que facilitaría la vida. Eso nunca pasa, porque estamos tan agobiados y estresados que cada nuevo invento sólo agrega una gota más al vaso. Pero somos seres extraños, porque todos decimos que queremos el cambio, pero al mismo tiempo -y me incluyo- le tenemos un miedo atroz.

**-¿Cómo ve el judaísmo el cambio?**

-De un modo muy ambivalente. No tiene una actitud del todo positiva ni del todo negativa. Pero digamos que cambiar por cambiar también es una tontería. El judaísmo te exige que tengas alguna base para cambiar. Es decir, que tengas una base de valores inmutables, y eso sí me parece excelente. Porque si tus valores también son recambiables, entonces eres una persona muy cínica y puedes llegar a

cualquier extremo de depravación moral. Donde me parece que el judaísmo, como cualquier otra religión, si falla, es en la fosilización de la costumbre como obstáculo para el cambio. En este sentido, nuestros amigos católicos saben que la Iglesia Católica también se ha destacado en eso. Piensen, si no, en los católicos norteamericanos que están escandalizados por el episodio de las desviaciones sexuales de los curas en Estados Unidos. La Iglesia, lamentablemente, apareció intentando tapar el hecho de que curas graduados en instituciones prestigiosas acosaran sexualmente a niños en las escuelas católicas. Hubo católicos que gritaron que querían un cambio y hubo otros que quisieron tapar el asunto. Y así como el ala que propone el cambio siempre son los más intelectuales y los más sospechosos, o sea obviamente los jesuitas, también en el judaísmo, aquellos que proponen cambios radicales son cruelmente hostigados.

**-La Torá es una historia de cambio. La salida de Egipto es tomar la vida en las propias manos, buscar el cambio, y a la vez enfrentarse a lo desconocido.**

-Sí, tomemos el episodio en la Biblia en el que Moisés y los Hijos de Israel están por cruzar el Mar Rojo, y tienen miedo del mar. Si lo interpretamos filosóficamente, está claro que enfrentarte con un mar de posibilidades es espantoso, y nadie tiene la valentía de tirarse primero. Ocurre una cosa significativa: Moisés tampoco la tiene. Finalmente lo hace alguien llamado Najshón, y desde entonces, en hebreo cualquiera que abre la brecha se lo apoda el "Najshón del grupo". Es muy significativo: durante los cuarenta años en el desierto la actitud de los hebreos es de recelo y renuencia al cambio. Odian a Moisés por haberles obligado a cambiar. No es que estuvieran bien en Egipto. Eran esclavos, y si bien no eran tratados como trató Hitler a los judíos en Alemania nazi, y la esclavitud en poder de Ramsés II distaba mucho, en términos del mundo antiguo, de ser lo peor, era esclavitud al fin. El pueblo de Israel quería volver al estado de cautiverio porque carecían de lo que Moisés les intentaba obligar a tener: poder de elección sobre qué hacer con la propia vida.

Tanto se oponen al cambio, y tantas rebeliones le hacen, que finalmente obligan a Moisés a decir algo que en mi juventud no

entendí y que después hasta acepté: que ninguno que haya nacido en la esclavitud entrará en la Tierra Prometida. Si lo tomamos al pie de la letra es hasta despiadado: ¿cómo vas a negar a la gente que nació en la esclavitud ver el anhelo de su vida? Pero visto a nivel más filosófico tiene razón: esa gente no tiene la mentalidad necesaria para aceptar el cambio.

¿Qué era, si no, el becerro de oro? Pues una constatación gigantesca de la resistencia al cambio. ¿Me sacaste de la esclavitud? Pues yo vuelvo a mis antiguos dioses paganos egipcios. Por más que en Egipto me quejaba y rogaba a Dios que me salvara, ahora que estoy a salvo vuelvo con mi alma a la seguridad y la certidumbre de la esclavitud y sus dioses. Y los dioses de la esclavitud vienen conmigo en esta travesía: yo no he dejado Egipto.

Ahora bien, yo creo que eso es muy humano. Yo no estoy juzgando al pueblo. Pero no es casual que Josué fuera el único de los nacidos en Egipto que sí entró en la Tierra Prometida. Moisés tuvo una familia de porquería. No podía confiar en Aharón, su hermano el sacerdote, que se había rendido a las presiones del pueblo y había ayudado a fabricar el becerro de oro; tampoco podía confiar en sus hermanos ni en sus hijos. Josué era el único que le fue fiel en todas las circunstancias, el que estuvo dispuesto a cambiar. Resulta ser el único ex esclavo y el que conduce el emprendimiento.

Josué propone el cambio, pero aunque suene feo, lo puede hacer solamente cuando toda la generación anterior está muerta. Pero si lo llevamos junto con el Rambam, Maimónides, que propone una lectura filosófica y simbólica de la Biblia, yo creo que aquí hay un mensaje muy relevante: para que el cambio verdadero suceda, tenemos que desprendernos de una vez y para siempre de ciertas actitudes que nos esclavizan. Y es muy difícil, porque estamos atados a esas actitudes, porque ellas son las que nos dan la coartada para todos nuestros fracasos. Imaginate no tener coartadas ni excusas, y tener que enfrentarte con tus propios fracasos. Para ello, tus antiguas coartadas, tus viejos modos de ver el mundo, tus preconceptos esclavizantes, tienen que morir.

**-Vamos a ver un ejemplo.**

-Por ejemplo, si alguien se ve como víctima.



Ojo, hay gente que es víctima de verdad, pero que no se ven como tales. Victor Frenkel, el magnífico escritor que fue sobreviviente del Holocausto, pasó los sufrimientos más inconcebibles en los campos de concentración, pero nunca se vio como víctima sino como sobreviviente. Hay una gran diferencia. Elie Wiesel, escritor y filósofo, se vio siempre como sobreviviente del Holocausto y no como víctima. Me causa muchísimo dolor no poder decir lo mismo de Primo Levy, que también sobrevivió a Auschwitz, porque al final de su vida sí se vio como víctima y por eso terminó suicidándose. No estoy juzgando a Primo Levy, me parece uno de los escritores más magnos del mundo judío, y no voy a juzgarlo a él ni a nadie que se haya suicidado después del Holocausto, porque fue conocer y sufrir lo más depravado. Pero lo que hizo Victor Frenkel fue tomar el peor de los sufrimientos humanos, del que ni tú ni yo ni nadie que nos lee tiene idea, y lo encauzó hacia la educación, hacia la iluminación intelectual de los demás seres humanos a fin de mejorar la situación general del mundo. Victor Frenkel es un ejemplo magnífico del poder del pensamiento positivo frente al desastre. Pues Victor Frenkel sí sufrió, no estoy de acuerdo con los de la New Age, que sostienen que todo lo que te pasa es porque tú lo decides. Ni Frenkel ni nadie decidió estar en campos de concentración. Porque el pensamiento positivo te da el poder de cambiar, te da la fuerza para enfrentar y superar esos desastres. Y eso fue lo que hizo Frenkel. Frenkel fue un hombre con muchísima compasión por toda la humanidad, y sin una pizca de odio por los alemanes. No era un "bueno" que amaba a sus verdugos. Al contrario, luchó para que la gente reconociera los crímenes nazis y para que eso no sucediera más, reeducando a la gente para que el fenómeno del nazismo no se pudiera repetir. Ahora bien, Victor Frenkel no sólo incorporaba el cambio a su vida sino que buscaba el cambio, porque veía la situación del mundo entero como muy podrida. Creo que si pudiéramos resucitar al profeta moderno Victor Frenkel, seguramente lloraría. Lloraría, pero no se desesperaría, porque nunca se desesperó, por mucho que lloró. Sabía que el cambio verdadero es un proceso muy, muy lento. Vienen a mi mente las palabras de uno de mis héroes, Simón Bolívar, pronunciadas en un

## JOSE DE SAN MARTIN

San Martín fue el adalid de la liberación sudamericana y de los derechos universales.



momento de desesperación comprensible. Dijo que todo el compromiso de su vida, de liberar a América Latina, de crear una confederación de pueblos, terminar con el triple yugo de la tiranía, la ignorancia y la pobreza, había sido en vano, que todo estaba perdido, y que se sentía como si hubiera arado en el mar. Son palabras muy duras. Mi otro héroe, José de San Martín, jamás dijo una cosa así. Porque San Martín tuvo una actitud mucho más realista frente al cambio. Luchó y liberó no menos que Bolívar, y tuvo que enfrentar lo más duro, quizás más duro que la muerte prematura sufrida por Bolívar: el exilio en Boulogne Sur Mer, en la casa de su amigo Alejandro Aguado, un judío cubano -para nuestros lectores cubanos- que lo mantenía en Francia, rodeado de plantas sudamericanas, porque extrañaba. Pero él no se desesperaba, decía que entendía que él había sido el principio de un proceso, y que terminar con una porquería de 350 años de duración, a saber el imperialismo español, no se podía lograr en 12 años. O sea, no se sintió fracasado, y marcó el rumbo, fue el adalid de la liberación sudamericana y de los derechos universales. Sólo que, a diferencia de Bolívar, por no subir a la cima de la euforia, tampoco cayó al abismo de la congoja. Como Moisés, de quien es, quién sabe, la reencarnación. Porque a pesar de tener un temperamento a veces muy ardiente, nunca estuvo ni súper alegre ni súper acongojado. Podía sentir tristeza, pero nunca llegaba a extremos. ¿Qué es lo que quiero decir aquí? Que si hablamos de cambio, los que abrieron un verdadero camino, gente como Moisés,

como San Martín, como Victor Frenkel, como Martin Luther King, todos eran gente que sabía esperar, y tan generosos que sabían que los frutos de su búsqueda y de su lucha quizás no los verían en vida. Y tenemos que pensar en nuestras vidas. Somos todos muy egoístas: si no vemos los frutos, no hacemos nada. Queremos todo instantáneo. Una amiga china me decía que los occidentales estudian las artes marciales de un modo equivocado, pues piensan que en un año van a poder dominar el kung-fu, el ike-do y el tae-kwon-do. No es así. Si los monjes budistas dedican 50 años a perfeccionar una sola técnica, ¿cómo esperamos dominar todo en un año? A veces el occidental busca el cambio por el cambio mismo.

**-Bueno, pero si hablamos del extremo del cambio frívolo, también tenemos que hablar del otro extremo, el del rechazo violento a todo cambio.**

-Sí, esto es lo que ocurre concretamente, más que en ninguna otra cultura, en el mundo musulmán, que rechaza el cambio a cualquier precio. Hay muchos musulmanes moderados que no. Pero hay una corriente nociva en gran parte del mundo musulmán. Se ve en los ejemplos de Osama Bin Laden, que fue subvencionado por norteamericanos y al final los terminó matando. Una corriente fundamentalista que intenta reestablecer un sistema coránico de acuerdo con su visión particular, pero que no responde a lo que en realidad se daba en la era dorada del islam. El islam fue la religión que estimulaba las ciencias en tiempos en que el catolicismo en su época oscura las reprimía. Pero

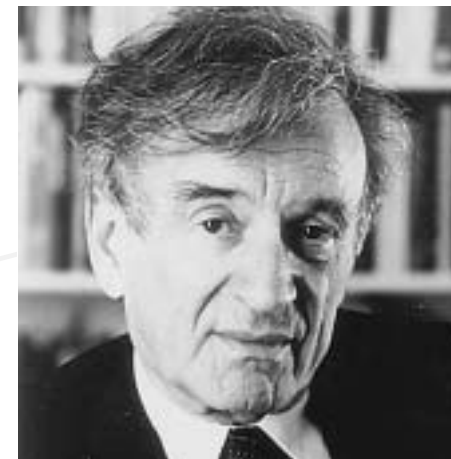
alguien como Osama Bin Laden, o el régimen de Irán, ven en el cambio una amenaza al orden establecido del islam tal como lo conciben ellos. Y ahí muchos intelectuales hindúes han señalado algo que es muy doloroso para el mundo musulmán pero que es una píldora que hay que tragar. El hinduismo supo aceptar mejor el modernismo que el islam. El hindú, que es una persona insuflada con su fe y sus creencias en todos los dioses, en el dios padre Brahma, en Vishnu, en Krishna, en Shiva, supo mantener su fe, sus hermosos templos y sus primorosas esculturas de dioses con cuarenta mil brazos, y también entrar en un mundo tecnológico, tener mucho éxito, construir las ciudades de high-tech más exitosas de Asia, y seguir siendo totalmente hindú. Y el trabajador de high-tech en la India termina trabajando en su proyecto y va al templo para encender el incienso para que el dios Shiva le dé la fuerza para tener éxito en ese proyecto, y vuelve a su trabajo. Pero en ningún momento lo ve como un conflicto entre civilizaciones. Se puede ser gente de fe y aceptar el cambio. En eso el mundo musulmán ha fracasado horriblemente. Y digo esto como una judía que critica mucho a su propio pueblo, así que pido a los musulmanes que nos están leyendo que hagan un poco de autocritica también.

**-Pasando, pues, al judaísmo, y más allá del Éxodo, que es en sí mismo una historia de cambio, ¿hay alguna expresión de la oficialidad rabínica acerca de cómo ver el cambio?**

-Sí, claro. Mira, es muy irónico que hoy en día el Talmud se haya convertido en la fuente de leyes que petrifican la vida social. Por ejemplo -y perdonen los lectores ortodoxos, pero eso sí está en el Talmud-, que una mujer

## ELIE WEISEL

Escritor y filósofo, se vio siempre como sobreviviente del Holocausto y no como víctima.



que muere en el parto es por haber tenido relaciones sexuales durante la menstruación. Es interesante que a su esposa no le pasa nada, pero ella muere merecidamente. Es algo muy primitivo. Lo irónico es que el Talmud, escrito entre el primero y el sexto siglo de nuestra era, fue en su contexto un intento de modificar la ley bíblica para adaptarla a la nueva realidad en Babilonia. Digo que hay que estudiar el Talmud; no creo que tenga que regir mi vida como judía creyente que soy, con leyes que fueron expresamente

diseñadas para adaptarse a la realidad de la Babilonia pagana del quinto siglo. Ojo, que la Babilonia pagana era un jolgorio, decididamente era mucho más divertida que la Bagdad de nuestros días. Pero fue frente a esa Babilonia pagana que fueron diseñadas leyes que permitieran mantener el judaísmo. Allí lo visual era muy fuerte, se veían los dioses a todo color, y el judío corría con debilidad por no poder ver al suyo. Contra eso debía desarrollarse una filosofía atractiva con normas de acción concreta que visualizaran un tanto el contenido monoteísta. Vale, no hay problema. Pero hoy en día no puedes venir a decirme que si me caso no puedo divorciarme si mi marido no quiere, sólo porque en el Talmud está escrito que si mi marido no me concede el derecho de divorcio, el famoso "guet", tengo que estar "anclada". No estoy hablando así nomás. En Jerusalem hay más de 300 mujeres denominadas "agunot", literalmente "ancladas". Sus maridos las dejaron, se fueron en la mayoría de los casos al extranjero, a los rincones más recónditos del Amazonas, pero no se molestaron en concederles el divorcio, por lo que ellas no pueden reiniciar su vida, por una norma convertida en ley del estado. Entonces, algo que sirvió en su momento como herramienta de cambio en otro momento, hoy en día actúa como impedimento. Si me lo preguntas, creo que el judaísmo, hasta la época de Spinoza, supo adaptarse. En cambio, la ultraortodoxia judía de hoy es nuestra versión del fundamentalismo musulmán.

**-Alto ahí. Yo tengo una palabra de defensa para nuestros hermanos ultraortodoxos.**

-Está bien, pero que no sea más que una, no

**The Bal Harbour Institute**  
Centro de docencia y atención psicológica

**Director Clínico: Alberto H. Haber, LMHC.**  
Lic. # MH6948  
Qualified Supervisor for Registered Interns  
(Florida Department of Mental Health)

**PSICOTERAPIA DE GRUPO, INDIVIDUAL, PAREJA Y FAMILIA**

**Español / Inglés**  
Niños, Adolescentes, Adultos y Tercera Edad.

**Honorarios Institucionales** 1045 Kane Concourse,  
Teléfono: (305) 866-3866 Suite 207/208  
Email: tbhi@thebalharbourinstitute.com Bay Harbor Islands, FL 33154

**ידידות**

**Yiddishkeit**

**Boca's Judaica Source**  
Mission Bay Plaza - Glades at 441  
561-558-9580

**GRAN SELECCION DE LIBROS EN ESPAÑOL**



vaya a ser que te censure...

**-Es cierto que ellos intentan presentarse como el judaísmo más tradicional cuando en realidad son uno de los fenómenos más modernos de la historia judía. Pero cuando la ultraortodoxia nace en el siglo 18, lo hace como reacción, como adaptación a una realidad adversa, como un recon-cimiento del cambio y como cambio en sí. Tanto la forma jasídica -en sí misma una revolución-, más mística y afectiva, como la forma lituana, más racional y erudita, se transforman en "jaredim" reaccionando, por un lado, a la asimilación propuesta por el Iluminismo europeo, y por otro a formas judías modernas como el reformismo y el sionismo.**

-Lo que dices es muy cierto. Pero creo que si hoy en día pudieras resucitar al Baal Shem Tov, el padre del jasidismo, estaría horrorizado al ver las actitudes tan antihumanistas y tan intolerantes de gente que actúa en su nombre. No creo que quisiera que judíos que lo siguen tiraran piedras a judíos que siguen otra corriente u otro estilo de vida.

**-Disculpame, Sharona, pero los sigo defendiendo. Los jasidim decían que no hacía falta ser un erudito de la Biblia y del Talmud para ser un "tzadik", un justo a los ojos de Dios...**

- ...Y hoy son los más obsesionados con el Talmud.

**-Sí, pero ellos no decían que no había que estudiar Torá y Talmud. Al contrario, decían que solamente si la pobreza impide estudiar, tenemos que acercarnos a Dios por otro lado. Pero si la situación económica nos lo permite, sí podemos y debemos estudiar. Y por ende volvieron a cambiar, tanto en Israel como en Estados Unidos y sí se volcaron al estudio cuando las circunstancias lo permitieron. O sea que ellos sí van cambiando. Y además van cambiando con la tecnología. Son de los que mejor utilizan la computación e Internet para difundir la Torá.**

-Estás mencionando todo lo positivo, pero te olvidas del punto que más hay que destacar. Está muy bien que acepten el cambio, pero el problema es cuando intentan congelar a todo el resto de la sociedad en su modelo. Y en Israel imponen leyes que obstaculizan el fluir de la vida normal para los demás judíos. Porque solamente en nuestro querido Estado

de Israel, un judío conservador, si ha sido convertido por un tribunal rabínico conservador (israelí), no es aceptado como judío aquí. Es algo que no les cuenta el sheliaj en la Sojnut, pero se los cuento yo, porque así es la ley. Solamente aquí, si una pareja se casa en Israel por ceremonia conservadora o reformista no están casadas. Y si una persona se convierte al judaísmo aquí en Israel -no en el exterior- por el conservadurismo o el reformismo, no es considerado judío aquí.

**-Se me acabaron las defensas.**

-Te gané. O sea que en la medida en que se trata de una corriente que va teniendo su propia evolución, todo bien. Pero cuando esa



corriente intenta imponer su voluntad a todo el resto de la población, entonces sí estamos ante nuestra propia versión de Osama Bin Laden. Y soy de Nueva York, a no creer que comparo a la ligera. Y lo reafirmo. Porque así como Bin Laden mató a sus miles de un golpe, esa gente ha matado a miles por no aceptarlos en el judaísmo, al destrozando muchas vidas de gente que tuvo que irse del país. Como el caso de chicos de madre sueca (cristiana) y padre israelí (judío), nacidos en un kibutz, una de las máximas realizaciones del judaísmo contemporáneo, y han crecido como judíos, y han dado la vida cayendo en combate por el estado judío, pero no pueden ser enterrados como judíos y son enterrados fuera de la cerca. ¿Por qué? Porque su madre no es judía, y entonces por la Halajá (ley judía), no son judíos, o sea por culpa de la estrecha interpretación de una ínfima parte del pueblo judío de lo que es ser judío. Gente que, dicho sea de paso, no ha servido ni medio día en el ejército. Eso no es

cambio; eso es autoritarismo. No te olvides que también Osama Bin Laden es un experto utilizando el Internet para sus propósitos. ¿Y qué? ¿Eso da testimonio de su adaptación al modernismo?

Y como decía Ishaiahu Leibovich, "a mí no me importa lo que hacen los árabes; yo soy judío, y a mí me importa lo que hacen los judíos". En materia de judaísmo sano, no hay más sano que Leibovich, y él decía que Spinoza sí era judío. Antes de morir dijo que era una vergüenza que la corte rabínica en Israel no hubiera anulado la estúpida excomunión de Spinoza, porque según él, no hubo pensador más judío que Spinoza. Decía, como buen ortodoxo creyente, no ultraortodoxo, que el judaísmo que no acepta el cambio es un judaísmo destinado a la autoextinción. Quiero recordar a mis lectores que Leibovich, que fue prácticamente el único filósofo de nivel que Israel ha producido, era un científico, un físico, y un biólogo, como su gran adalid el Rambam. Y él amaba la ciencia. Igual que el hindú en Bangalor, él no veía ninguna contradicción entre la aceptación y hasta la celebración de la ciencia, y el judaísmo.

**-¿Pero por qué decís que amaba tanto a Spinoza?**

-Porque decía que Spinoza fue el único que tuvo la valentía de hacer lo que todos los judíos de su época habían dejado de hacer: amar y leer la Biblia por sí mismos. Y si las conclusiones a las que llegó Spinoza no son las mismas de Leibovich, y no lo son, Leibovich tenía una fe suficientemente fuerte para aceptar los cambios de Spinoza, sin estar de acuerdo con todo. En la actitud de Leibovich tenemos una clave para la aceptación del cambio. No significa que tienes que estar de acuerdo con todo, sino que puedes relajarte y dejar vivir al que no sea como tú. Por ejemplo: Spinoza no creía en la revelación divina. Para él la Biblia era un libro histórico y magnífico, que detallaba la trayectoria del desarrollo intelectual del pueblo al cual él pertenecía. Y de hecho Spinoza escribió 72 comentarios sobre la Biblia y el judaísmo, para los que creen que no tenía mucho que ver con el judaísmo. Leibovich, en cambio, sí creía en la revelación divina. Decididamente creía que Dios se reveló en el Sinaí y lo aceptaba como un hecho histórico. Para Spinoza, era Moisés el que había creado un sistema de leyes de acuerdo con su ética, opinando, eso sí, que era un gran sistema de leyes. Leibovich,

entonces, no estuvo de acuerdo con Spinoza, pero decía que éste tuvo la grandeza de intentar llegar a sus propias conclusiones por su amor a la Biblia, y por lo tanto no hay que excomulgar al que se atreva a ello, sino debatir con él, dándole un lugar de honor en la comunidad.

Toda la defensa de Spinoza que hizo Leibovich es muy importante, porque no se trataba de un judío reformista que podía ver en Spinoza un antecedente, sino que está basada precisamente en la diferencia de opinión que tenía con él, y esa es la clave que nos conduce a aceptar el cambio, lo distinto. Porque si yo voy a aceptar el cambio en mi vida, tengo que aceptar el que se da también en la vida del otro, cambio que quizás no sea de mi agrado, pero que es legítimo. Leibovich se preguntó: ¿qué hago frente a lo distinto? ¿Lo excomulgo, adoptando los métodos de la Iglesia Católica de los tiempos de la Inquisición? Porque de hecho, eso fue lo que hizo la comunidad judía de Holanda en el siglo XVII, quizá inconscientemente. La Inquisición había creado un sistema de pensamiento que en cierto modo también se apoderó de las víctimas, entre los cuales, también, expresar una opinión "hereje" se transformó en punible. Fue la horrible herencia de una Iglesia Católica muy intolerante.

Así que, la de Leibovich, me parece la defensa más apasionada y hermosa de la idea del cambio: cuando estés frente a un cambio, no lo echés de tu comunidad, no lo excomulgues, no lo borres. Y esa defensa es mucho mejor que la que hacen los mismos reformistas, que intentan redibujar a Spinoza como si fuera reformista. ¡Spinoza no era reformista! Era panteísta, no creía en el concepto de Dios y Pueblo Elegido, creía que pertenecía al pueblo judío y se identificaba como judío cultural. Históricamente, por eso, si fuera antecedente de algo, en todo caso lo sería del judaísmo humanista y de ciertas ramas del sionismo, pero nunca del judaísmo reformista. Leibovich es la constatación de lo que es un ser generoso y vivo. El fue una persona más joven que cualquier joven que yo conozco a sus 90 años, porque siempre siguió cambiando. Por mi parte, no puedo compartir las concepciones de Leibovich sobre Dios y las mitzvot, porque soy reformista, pero ¡cómo lo respeto! Con Leibovich digo: me encantan los cambios, y aunque no sean míos, me enriquecen.

(Tomado de hagshama.org) ■



**SPINOZA**

Según Ishaiahu Leibovich, no hubo pensador mas judío que Spinoza.



**LIDERES**

José de San Martín y Simón Bolívar fueron los inspiradores de la liberación latinoamericana.

**MEDICAL MASSAGE Inc.**  
**Gustavo Medosky**  
 Masajista Licenciado  
 F.L.L.C.#0019948  
 DOLORES?... por Accidentes de auto, Deportivos, etc.?  
 ESTRES?... DOLOR CRONICO?  
 LLAME al (954) 536-0767  
 TERAPIA en su HOGAR u OFICINA  
 ACEPTO SEGUROS  
 e-mail: gus\_medosky@yahoo.com

**TERRABELLA REALTY**  
**MIAMI REAL ESTATE**  
**SI UD DESEA COMPRAR O VENDER EN MIAMI**  
**GUSTAVO F BLACHMAN**  
**786-229-8009 CEL.**  
 INFO@TERRABELLAREALTY.COM  
**305.933.3022 • 1.888.274.0357**  
**WWW.TERRABELLAREALTY.COM**

(386) 252-0175  
 (800) 635-4348  
 FAX: (386) 248-2237  
**DIEGO HANDEL**  
**GLASSER AND HANDEL**  
 ATTORNEYS AT LAW  
 MAILING ADDRESS: 150 S. PALMETTO AVE. BOX N DAYTONA BEACH, FL 32114  
 150 S. PALMETTO AVE. SUITE 100 DAYTONA BEACH, FL 32114

**nd next design**  
 Leonardo Roitman  
 draperies  
 shades  
 blinds  
 upholstery  
 linings  
 quilts  
 ph (786)262.7675  
 fax (305)937.7762  
 info@nextdesign.us  
 www.nextdesign.us



Marcos AGUINIS

# LA MESA FAMILIAR



**MARCOS AGUINIS**

Escritor que ha transitado una amplia formación internacional, en los últimos años todos sus títulos se convirtieron en best-sellers. Ha recibido, entre otros, el Premio Planeta, la Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores, Premio Benemérito de la Cultura de la Academia de Artes y Ciencias de la Comunicación, Premio Nacional de Sociología, Premio Lobo de Mar, Premio Swami Pranavananda, la Plaqueta de Plata Anual de la Agencia EFE por su contribución al fortalecimiento de la lengua y la cultura iberoamericanas y fue designado por Francia Caballero de las Letras y las Artes. Le otorgaron el título de Doctor Honoris Causa la Tel Aviv University (2002) y la Universidad de San Luis (2000). En 1995 la Sociedad Argentina de Escritores le confirió el Gran Premio de Honor por la totalidad de su obra. Nació en Córdoba, Argentina. Su dirección de internet es: [www.aguinis.net](http://www.aguinis.net)

“...yo recuerdo la atmósfera: mi curiosidad podía alimentarse escuchando las historias e ideas que formulaban mis padres.”



**H**ace unas semanas visité las catacumbas de la isla de Malta, donde se alojó el apóstol Pablo luego de sufrir un naufragio.

Allí, en las profundidades de la roca, se habían excavado múltiples nichos y corredores. Era un laberinto parecido a las catacumbas de otras regiones de la cuenca mediterránea. Pero en un espacio vasto, donde seguramente se realizaban las asambleas, apareció un círculo sobreelevado en torno al cual quienes concurrían se sentaban -en cuclillas o como fuese- para compartir el pan. La mesa. Redonda, magnética, notable. Tras los discursos o las homilias, tras el entierro de un ser querido o tras la discusión de temas urgentes, se desarrollaba la ceremonia de aflojarse y comenzar la ingesta que necesita el cuerpo. Era lógico que quienes participaban de esa granítica mesa se sintiesen hermanados. Mis recuerdos mantienen viva la mesa familiar de nuestra infancia. Cuando uno se esmera en reconstruirla, aparece en sus poliédricas versiones. Recuerdo a mis padres sonrientes y gozosos, pero también preocupados, incluso deprimidos. Era el lugar donde se hablaba de todo y donde yo preguntaba y era preguntado. Luego se incorporó mi única hermana, cinco años menor. Algunas veces surgían discusiones que amenazaban con malograr el deleite de la comida. Pero yo no recuerdo tanto la comida como la atmósfera:

mi curiosidad podía alimentarse escuchando las historias e ideas que formulaban mis padres, así como aprender el idish que hablaban cuando no querían que yo me enterase; logré descifrarlo sin que me lo enseñaran.

A esa mesa familiar que llamaría "restringida", añadí la "ampliada". La restringida tenía lugar en Cruz del Eje, donde viví hasta los 15 años. La ampliada, en la ciudad de Córdoba, en la que residía el resto de mi familia y hasta mis abuelos maternos (mi familia paterna fue exterminada por los nazis en Europa). Solíamos viajar a Córdoba con frecuencia y allí compartía una mesa familiar enorme, con abuelos, tíos y primos. Recuerdo con especial emoción la de Pascua, en la que confluían los sentimientos intensos de familia, solidaridad, libertad y esperanza. Los chicos podíamos, en una increíble asociación de orden y desorden, jugar y seguir la ceremonia del Séder (liturgia de la mesa pascual que celebra el éxodo de Egipto).

Llegué a cumplir veinte años con la sensación de que la familia que había conocido y con la cual compartía hermosas vivencias era inmortal. Hasta esa edad no se había producido baja alguna. Pero luego comenzaron las caídas. Una tras

otra. Una tía, después mi abuela, un tío, otro más y así sucesivamente, hasta que se agregaron a la lista también los primos. Cesó la mesa familiar ampliada. Y había dejado de tener la misma frecuencia la restringida, porque empezaron mis viajes y luego me casé. Sobrevino el inevitable desplazamiento. La mesa familiar restringida empezó a ser la que



## LA MESA

Una costumbre que debemos conservar más allá de los tiempos

compartía con mi esposa y mis hijos. La ampliada, la que tenía lugar en la casa de mis padres. Era casi lo mismo. Pero no idéntico. Sus raíces son las que señalé al principio: el lazo que une con vigor. Con mis hijos coincidimos en que nuestra mesa familiar fue exitosa. Nos esmerábamos para que todos nos reuniésemos en

ella, aunque las exigencias laborales de mi esposa o mías fuesen de acero. Por lo menos una vez al día lográbamos el quórum total. Lo importante es que cada uno tuviese su lugar e importancia, desde el padre al hijo menor. Conversábamos mucho y bien, brindábamos por cada pequeño logro, sea en la escuela, en el club o en otra parte, nos hacíamos preguntas sin cesar, cuidábamos que nadie dejara de expresarse, con un respeto que no cancelaba la broma, a veces sarcástica. Cada uno se enteraba de lo que sucedía a todos, excepto los problemas que podían ser inentendibles o traumáticos para los niños. Por ejemplo, no transmitíamos las dificultades económicas que tuvimos en algunos momentos. Vivíamos con dignidad pareja, sin que faltase lo esencial. Esta conclusión no es mía, sino de mis hijos, cuando

ahora saben detalles que antes evitábamos formular. Antes y ahora, la mesa familiar constituye la más antigua expresión humana de lazo afectivo. Reunirse en torno a un punto donde luce el alimento común unifica y apacigua. Es notable que una ceremonia tan antigua que se pierde en las brumas de la prehistoria mantenga tanto vigor. ■

Novedad

## Libros autografiados. Un regalo ideal.

### Miriam Becker.

Miriam es una exitosa profesional de la gastronomía, periodista e investigadora de temas que involucran al consumidor. Especialista en cocina tradicional, de freezer y microondas.

Adquiera estos libros autografiados

“La cocina Super fácil del Supermercado” • \$ 18 + 4.00(S&H)  
 “Cocina con Microondas” • \$ 14 + 4.00(S&H)  
 “Congelar y Servir” • \$ 14 + 4.00(S&H)

### Haga su compra por

• Fax (954) 563-2506  
 • Email: [redacion@revistalaprimer.com](mailto:redacion@revistalaprimer.com)  
 • Correo: Enviar orden con cheque a 140 NE 32nd Court, Oakland Park, FL 33334



Exclusivo de "La Primera"

Entrevista a Mario ROJZMAN

# JANUCA

## Su significado y el mercantilismo desmesurado.

El pueblo judío celebra la festividad de Januca durante ocho días, comenzando por la noche del 25 del mes de Kislev. Se conmemora la victoria de Judá Macabeo sobre los seléucidas (sirios-griegos) en el año 165 a.c. La inauguración del culto pagano en el Templo de Jerusalem por Antiocho Epifanes, fue el motivo que generó la rebelión encabezada por los Hasmoneos.

Cuando la victoria en Ben Tzur se hubo consumado, Judá Macabeo ordenó una ceremonia de luto por el Templo profanado, y se dispuso a iniciar el culto nuevamente. El cuento talmúdico más conocido es aquél que explica la duración de la festividad con el milagro de una jarra de aceite ritualmente puro que se halló en el Templo y ardió durante ocho días hasta que se pudo preparar más aceite puro. Hasta aquí la "historia oficial". Entrevistamos a Mario Rojzman, Rabino Asociado del templo Beth Torah Adath Yeshurum (BTAY).

**L** Cual es el mensaje de Januca? Es suficiente encender la velas y recordar el milagro?

No, no es suficiente insistir solo en eso. Januca no solo es la lucha en contra de la cultura helenista. También es una batalla interna en la comunidad judía. Por qué?. Estaban los judíos que vivían en las grandes ciudades que querían negociar con los helenistas- nos va a ir mejor, vamos a poder hacer mejores negocios, vamos a poder disfrutar de su cultura - y todos sabían que a lo largo del tiempo, iban a sucumbir a la asimilación. Estaban los judíos mas alejados, los que iban tres veces por año a Jesrusalem, de la Galilea, los aldeanos, los pobres, que iban, y veían esa vida judía tan asimilada de la ciudad, y decían...esto es?... éstos son nuestros líderes? Entonces, una familia decidió levantarse y acá es donde vemos el mensaje real de Januca. Cuál es? Que los pocos cuando

tienen razón, vencen. Que los débiles cuando se juntan, pueden vencer al poderoso. Que la luz le puede ganar a la oscuridad.

**Pro entonces, porqué nuestros maestros decidieron hacer tanto hicapié en que la vasija de aceite duró ocho días cuando en realidad había aceite sólo para uno?**

El Talmud, que fue escrito mientras estábamos de nuevo dominados por los romanos no quería enfatizar en la rebelión interna del año 165 antes de la era común, , no vaya a ser que se vuelvan a rebelar y de nuevo, el poderoso nos dañe otra vez. Entonces, resaltan mas el concepto del aceite versus la gran batalla política.

**Cómo sabemos que esos débiles y su mensaje vencieron?**

Muy simple. Porque justamente hoy estamos hablando sobre ese mensaje. Porque cientos de sinagogas y escuelas vuelven a encender las ocho velas, porque ese es el ritual de januca, pero aprendemos que el mensaje espiritual de Januca es que no te dejes vencer cuando estas convencido de tus ideas.



**MARIO ROJZMAN**

El Rabino Asociado del templo Beth Torah Adath Yeshurum (BTAY) de Aventura, nos brinda su visión de Januca.

### JANUCA

## Ocho diálogos para ocho noches

- 1 **Cómo sería casa miembro de una familias si pudiésemos vivir con espontaneidad ?**
- 2 **Con qué ideología existente estaríamos más de acuerdo?**
- 3 **Qué podría cambiar en nuestro hogar si nos ponemos de acuerdo en que hay cosas que no nos gustan?**
- 4 **En qué siento que me asimilé demasiado y qué quiero aprender de otras culturas?**
- 5 **Qué cosas no estoy haciendo y podría hacer?**
- 6 **Qué es un milagro y en qué los vemos cotidianamente?**
- 7 **Propuesta: Elegir un tema que le interesa a la familia, y desarrollarlo sin ser interrumpido.**
- 8 **Hasta qué punto soy capaz de ayudar sin esperar nada a cambio?**

Yo estoy feliz cuando veo las casas y la ciudad repleta de janukiot encendidas. Lo que amentaría es que nos quedemos celebrando solamente que encendmos ocho luces y no nos acordemos de que la verdadera luz es que el débil judío no quería asimilarse y para eso enfrentó no sólo al poderoso sino al judío que quería negociar con este, que se queria asimilar. Ellos se levantaron, y dijeron que el judaísmo es mucho más que eso.

**Cuál crees que es el motivo de que la celebración de Januca tiene tanta importancia en los Estados Unidos?**

Porque el judío culpogeno ve que al llegar la época de Navidad, los chicos de otras religiones reciben regalos. Entonces, nosotros no les vamos a dar un regalo, sino ocho. Hay una comercialización infernal en esta época del año. La gran pregunta es si esos papás, que les dan tantos regalos, al menos una noche les dicen... Sabes? lo que nuestros antepasados hicieron hace 2200 años fue decir "Yo quiero seguir siendo quien soy". "Yo quiero aprender de otras culturas, yo quiero escuchar de otras culturas, yo quiero dialogar con otras culturas, pero yo no quiero

ser otra cultura. Quiero ser la mía. Me puedo enriquecer con lo que el mundo tiene para darme. Inclusive ante los helenistas, pero no sucumbir ante su cultura". Que un padre transmita ese mensaje es mucho más valioso que un regalo. El temor mío es que Januca se convierta en una celebración mercantilista y pierda su sentido, que volvamos a lo que estaba por pasar hace 2200 años, que es asimilarnos. Que llegemos a pensar solamente que como otros tienen un árbol de Navidad, yo tengo una Janukiá. Yo ahí siento un peligro, y como maestro en el pueblo judíodebo decirlo.

**Januca nos invita a repensar el concepto de milagro?**

Por supuesto, yo creo que milagro no es que

ahora que estamos conversando en esta oficina, venga Moshe Rabeinu y nos glopee la puerta para entrar. Eso es un sinsentido. Milagro es lo que pasa cada día en un hospital en que nace un niño o se salva una vida. Milagro es que haya gente pobre que piensa que hay otros que están peor que ellos y da dinero. Milagro es que la gente se ame, y traigan una familia al mundo. Que nos levantemos a la mañana y que cada órgano del cuerpo funcione. Eso es milagroso. Milagro no es lo paranormal. Si yo me tiro de la ventana de un rascacielos no puedo esperar que un milagro me haga volar. El mundo fue creado con leyes naturales, que deben cumplirse y funcionar. Januca también es una invitación tambien a reever el concepto de milagro .



Mario DIAMENT

Texto tomado  
del prólogo al libro  
"Irse - Cómo y por qué  
los argentinos se están  
yendo del país",  
de Diego Melamed,  
publicado por  
Editorial Sudamericana  
de Buenos Aires

# IRSE

## Cómo y por qué los argentinos se están yendo del país



MARIO DIAMENT

Es periodista, dramaturgo, guionista, productor teatral y traductor literario.

Fue secretario y jefe de Redacción de *La Opinión*, además de secretario de Información General del diario *Clarín*, director de la revista *Expreso* y, entre 1991 y 1993, del diario *El Cronista*.

Actualmente, es columnista del diario *LA NACION*.

Master of Arts en la Universidad de Antioquia, de Ohio, vive en Miami, donde se desempeña como profesor en la Escuela de Periodismo y Medios de Comunicación de la Universidad Internacional de la Florida, y director del programa de maestrías del mismo establecimiento.

**L**a inmigración es siempre un proceso traumático. No importa si se realiza en condiciones de opulencia o indigencia, si es motivada por razones políticas

o se trata de un recurso extremo y desesperado para salvar la vida, hay algo esencialmente desgarrador en la decisión de abandonar lo propio, lo familiar, lo conocido para radicarse en una realidad ajena.

Nadie inmigra por placer. Si bien en el acto de partir con el propósito de empezar de nuevo hay implícita una esperanza, la nueva realidad raramente satisface. Todo resulta raro, foráneo, hostil. Los lugares no tienen resonancia, la gente parece distante, las costumbres resultan extrañas y uno se encuentra un buen día evocando melancólicamente lo que dejó atrás sin recordar las razones que lo impulsaron a irse.

El primer gran síntoma es la indiferencia. Como no existe una historia común con ese nuevo mundo, nada de lo que le sucede importa. Por optimista que se sea, es difícil sustraerse a la apatía que empuja a establecer una relación meramente utilitaria con el país adoptivo. Por necesidad, uno se junta con los

que se parecen a uno y pasa de la normalidad al ghetto, de la mayoría a la minoría.

\* \* \*

Desde fines del siglo XIX y hasta la Segunda Guerra Mundial, la Argentina fue un país de inmigración. Cuando declaró su independencia, en 1816, aproximadamente medio millón de personas habitaban en las provincias del Río de la Plata.

La realidad de la que la nueva nación ocupaba un extenso territorio escasamente poblado no escapó a los revolucionarios de la Primera Junta, quienes lanzaron una invitación "a los ingleses, portugueses y otros extranjeros no en guerra con nosotros" para que vinieran a la Argentina.

En 1812, el presidente Bernardino Rivadavia prometió "pleno disfrute de todos los derechos extendidos al hombre en la sociedad" para todos aquellos inmigrantes que desearan establecerse en la Argentina y en 1852, Juan Bautista Alberdi, autor de las bases sobre las que se inspiró la constitución argentina, sentenció "En América, gobernar es poblar".



El 19 de octubre de 1876, bajo la presidencia de Nicolás Avellaneda, el Congreso aprobó la Ley de Inmigración y Colonización la cual, durante el medio siglo siguiente, definiría la composición y el carácter de la sociedad argentina.

Fuera de los Estados Unidos, la Argentina fue el único país de América cuya población se constituyó esencialmente de los aportes de la inmigración masiva. Hacia 1930, cuando el golpe militar del general Uriburu puso fin a setenta años de continuidad constitucional, el ingreso per cápita de los argentinos era el octavo del mundo, superior al de España y ligeramente inferior al de Italia.

En 1869, la población argentina era de 1.800.000 habitantes. Entre 1880 y 1905, la inmigración neta fue de 2.827.800. Para el momento en que comenzaba la Primera Guerra Mundial, el 30 por ciento de la población argentina era extranjera, una proporción dos veces mayor que la proporción más alta alcanzada por los Estados Unidos.

A fines de la primera década del siglo XX, el vizconde James Bryce, un escritor y viajero británico, visitó la Argentina y quedó maravillado. En su libro "América del Sur: Observaciones e Impresiones", proclamó que en una generación la Argentina tomaría su lugar entre Francia, España e Italia, y se convertía en "cabeza y campeona de las razas latinas en el Nuevo Mundo."

Setenta años más tarde, en 1978, la revista inglesa *The New Statesman* admitía que "el fracaso de la Argentina como nación constituye el mayor misterio político de este siglo".

\* \* \*

La primera gran emigración argentina fue esencialmente política y se produjo durante los años de la dictadura militar que gobernó el país entre 1976 y 1983. Con el retorno de la democracia, muchos de los emigrados regresaron para encontrarse con una realidad que volvía a decepcionarlos. La segunda gran emigración argentina está

todavía sucediendo y su causa es esencialmente económica. Como Diego Melamed lo describe con tanta penetración como crudeza en su libro "Irse - Cómo y por qué los argentinos se están yendo del país" (Editorial Sudamericana), argentinos de todas las edades se ven obligados a marcharse ante la imposibilidad de ganar lo suficiente y vislumbrar un futuro para ellos o para sus hijos en su propio país.

En su traumatismo, la inmigración es capaz de revelarnos recursos insospechados. Muchos se asombran de que aquellos que inmigran estén dispuestos a hacer afuera aquello que jamás se hubieran

atrevido a hacer en sus países. Generalmente ilegales, los nuevos inmigrantes aceptan trabajar horarios desmesurados por una paga de menoscabo en tareas generalmente por debajo de su capacidad.

Muchos reflexionan que si en lugar de irse, la gente pusiera esa misma resolución, esa misma disposición y esa misma voluntad de aceptar cualquier cosa a cualquier precio, el país saldría adelante. Pero esto es una falacia.

La inmigración implica habitualmente anonimato, lo cual libera de la necesidad de aparentar posición, estatus o pertenencia a un determinado nivel social. El inmigrante se ha tras-plantado con el objeto de sobrevivir, pero también de progresar económicamente y por un tiempo aceptará pagar el precio que esto demanda.

Pero al hacerlo, sabe o, por lo menos, confía, que al final del camino hay una luz de esperanza o que, por lo menos, sus hijos tendrán la oportunidad que a ellos les fue negada.

Esta es la fuerza secreta de la inmigración y ésta es la clave de su éxito.

Los argentinos tuvimos ese ejemplo en nuestro padres y abuelos. Ahora, dolorosamente, muchos están ensayando ese mismo camino pero en la ruta inversa. ■



Gustavo D. PEREDNIK

# Cuatro veces miente Europa

La Unión Europea  
demanda ceses de fuego  
sólo cuando Israel se  
defiende; no ve las  
agresiones contra judíos.



GUSTAVO PEREDNIK

Escritor y profesor sobresaliente de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Fundador del Centro Hebreo Ioná de Argentina. Su libro "La Judeofobia" fue publicado en Barcelona, 2001, por Flor del Viento Ediciones, y su versión portuguesa en Brasil, 2002. Es actual director del Programa de Educación y Esclarecimiento y reside con su familia en las afueras de Jerusalén. Su dirección de internet es: [www.perednik.org](http://www.perednik.org)

**V**oltaire, quien urgió a desembarazarse de todos los prejuicios medievales, a uno no logró vencer, y nos llamó a los judíos "el pueblo más imbécil de la faz de la Tierra, enemigos de la humanidad, el más obtuso, cruel, absurdo..." En Francia, el siglo XIX no corrigió al XVIII. Ni en su literatura socialista puede hallarse compasión por los judíos perseguidos, aun cuando hubo en ese lapso seiscientos pogroms. En el XXI el mal continúa. Hace unos meses un par de embajadores fueron muy francos: Jacques Huntzinger justificó el terrorismo contra Israel, y Daniel Bernard culpó de los males del mundo al "paisito de porquería". Hace unas semanas uno de los más grandes escritores de Europa,

José Saramago, nos comparó con los nazis, y uno de sus más grandes músicos, Mikis Theodorakis, declaró que "los judíos son la raíz del mal, arrogantes y agresivos". Sólo a Israel se lo llama "nazi" o "cáncer de Medio Oriente". La deliberada aniquilación de seis millones de inocentes en tierras alemanas, mares británicos, traición francesa, banca suiza, y silencio vaticano, se equipara frecuentemente con un conflicto político, uno de muchos. Durante siglos el judío fue percibido por Europa como diabólico, confabulador, sanguinario. Nuestra religión, como "vengativa, superada por la religión del amor". Esos prejuicios atávicos se descargan hoy contra el **judío de los países**, el más censurado del planeta, el único al que se cuestiona su derecho de existir. Todos los países nacieron gracias a movimientos nacionales, pero a los ojos europeos el único movimiento bastardo, es el sionismo.

La campaña anti-israelí de los medios, es un fruto podrido de la perseverante hostilidad europea hacia el pueblo judío. El pequeño Estado cuya creación fue necesario para salvar millones de vidas de las garras de Europa, es el que recibió dos terceras partes de las condenas de las Naciones Unidas. La excusa son los "territorios ocupados" en 1967. Pero en 1965 la Unión Soviética ya se oponía a que la Declaración de los Derechos Humanos de la ONU incluyera una condena de la judeofobia. Cuando el único pecado de Israel era existir, sin "ocupación" alguna, Arafat y su OLP ya nos asesinaban. Los medios saltean que "la ocupación" fue consecuencia de la agresión árabe; no su causa. Tendremos paz duradera con nuestros veci-

nos cuando éstos se democraticen, *porque entre democracias nunca hay guerras*. Del mundo árabe, los regímenes de hoy son enemigos, tanto de Israel como de los pueblos árabes. Pero la judeofobia es europea. Su gente, que podría libremente exigir a sus gobiernos que dejen de mortificar a Israel en su esfuerzo por sobrevivir, ha optado por confrontar a este exiguo pueblo que hizo del desierto un vergel y que siempre estuvo dispuesto a transigir para construir la paz con sus vecinos, que poseen un territorio quinientas veces mayor.

La delegación europea de periodistas que vino a solidarizarse con Arafat, dejó sus oficinas escondiendo entre ellos a trece terroristas buscados. Nadie nos pedirá disculpas. La Comunidad Europea desea regalar a Arafat 50 millones de euros para compensar la destrucción israelí. ¿Merecerá algún judío reparación por las muertes del terrorismo que desató Arafat con ayuda de Europa?

La Unión Europea demanda ceses de fuego sólo cuando Israel se defiende; no ve las agresiones contra civiles judíos. Ahora mismo los protegidos de Siria nos bombardean, pero Europa posterga sus protestas para cuando Israel se defienda.

Los estertores del Holocausto continúan, pero no sólo por la ola de los frecuentes ataques a sinagogas. Nos matan los europeos, por medio de legitimar las acciones más viles de quienes se empeñan en destruirnos. Y bajo el estandarte que es la máxima hipocresía del siglo: la supuesta solidaridad con el pueblo árabe palestino.

A los europeos los palestinos les importan muy poco. El único país que les creó universidades y servicios municipales, fue Israel. Cuando Jordania mató a miles de ellos o cuando Kuwait expulsó a decenas de miles, no hubo solidaridad. No motiva el bienestar palestino, sino el dudoso placer de castigar a Israel.

Tampoco le interesa a Europa que no tengan Estados propios los cachemiros, tameses, corsos, chechenos, tibetanos, curdos, neocaledonios, ibos, aymaras o cientos de naciones. Sólo los palestinos, que nunca tuvieron Estado, despiertan su solidaridad incondicional. Así han validado cuatro mentiras universalmente aceptadas:

1) *La peor calamidad de un pueblo es carecer de Estado propio;*

2) *Los palestinos son los únicos carentes;*  
3) *Israel siempre es culpable de esa carencia (desde Barak a Sharon, todos los gobiernos israelíes han propuesto a los palestinos que abandonen las bombas y se dediquen a crear en paz su Estado);*

4) *Cualquier medio les está permitido a los palestinos: bombas en pizzerías, discotecas, cumpleaños y escuelas. A ningún otro se le perdonaría lo que se condona si la víctima es judía.*

Los líderes de cientos de pueblos son ilustres desconocidos. Arafat ha tenido la tenebrosa suerte de elegir al enemigo perfecto, que le permitió catapultarse al estrellato y aun al Premio Nobel de la Paz. ¿Quién sabría de Arafat si no fuera por Europa? ¿Por qué habría de dejar de matarnos, si lo aplauden? Con él han agotado sus condolencias los



DANIEL BERNARD Y MIKIS THEODORAKIS

Dos exponentes de la judeofobia europea.



europeos; no les quedan ni una palabrita para los padres judíos que perdieron a sus hijos en el terror palestino.

**La judeofobia medieval quería desalojar al judío de la sociedad; la contemporánea tiende a aislar al Estado judío de la familia de las naciones.**

Israel les ofreció a los palestinos el territorio que reclaman, y respondieron con dos años de atentados, a pesar de que se comprometieron en cinco tratados de paz con Israel a renunciar al terrorismo y esgrimir sus demandas en la mesa de negociaciones. Matan y se matan, para destruir Israel, ni un milímetro menos.

Pero para Europa el malo es Israel. Bomba en una discoteca en Tel Aviv; la BBC de Londres escarba en una guerra de hace veinte años para exigir que sea juzgado por "crímenes de guerra" (de cristianos contra

musulmanes) el Primer Ministro... judío. Israelíes son baleados día a día y el ministro noruego anuncia que está permitido. Sólo productos israelíes boicotea Noruega, y anuncia arrepentirse de haber hecho Nobel de la Paz... ¡a Shimon Peres! Una iglesia de Belén da asilo a terroristas armados y el Papa exhorta a que no se humille a Arafat.

**La judeofobia no puede agotar la explicación del conflicto en el Medio Oriente. Pero desconocerla como factor influyente, es cuando menos ingenuo.**

La contribución que Europa podría hacer a la paz es inmensa, si desaprobaran la incitación en las escuelas. Hasta hoy, Israel ni figura en los mapas de los árabes. Sus niños aprenden en clase que Israel debe ser destruido, y que el modelo a imitarse es el "mártir sagrado" que se suicida para matar peatones judíos.

La ofensiva militar israelí en los territorios disputados tiene como objetivo desbandar a los grupos terroristas que actuaban con impunidad bajo protección de Arafat, su meta es desmantelar esa infraestructura de muerte. Cumpliendo con los acuerdos de Oslo, Israel importó desde Túnez comba-tientes palestinos, los proveyó de territorio, dinero, armas y prestigio. Su respuesta no fue desarmar el aparato terrorista, sino alentarlos, entrenarlos y glorificarlos. Pero lo que ofende a Europa es la autodefensa israelí. Arafat es su darling.

Son eminentemente **antipalestinos**, como Arafat, porque el único ideal que les ofrecen a los niños palestinos, no es ser médico o agricultor, sino matarse para matar judíos.

El matricidio europeo viene por miles de años matando judíos, o perdonando a quienes los matan o denostando a los judíos porque no se dejan matar.

Si se invirtiera en la democratización de los Estados árabes un pequeño porcentaje de lo que invirtió en la de Latinoamérica, Sudáfrica y el mundo comunista, si se exigiera la legitimación de Israel y el respeto a los valores humanos, se habría avanzado hacia la paz. Aunque ése es el quid de la cuestión, Europa tiene otras prioridades. ■



# SOBRE LA HOJA DE RUTA, EL TERRORISMO, Y LA BARRERA DE SEGURIDAD.

**El pasado 4 de Junio en Akaba, Jordania, el Presidente George W. Bush, junto al Primer Ministro Israelí Ariel Sharon y el entonces primer Ministro de la Autoridad Palestina Muhamadd Abbas (Abu Mazen) sonreían frente a las cámaras anunciando el inicio del plan conocido como la "Hoja de Ruta hacia la paz". Sin embargo la dinámica del Medio Oriente presentó hasta hoy una variada gama de violencia, caídas de líderes y nuevas propuestas de paz casi sin precedentes en la historia del conflicto.**

**Luis Fleischman analiza los hechos y nos da su perspectiva.**

Por el Dr. Luis **FLEISCHMAN**

## LA HOJA DE RUTA - BREVE RESEÑA

La violencia Palestina contra los Israelíes iniciada en Setiembre del 2000 es una guerra nihilista, destructiva, fundamentalista sin dirección ni demanda específica excepto la imposible misión de destruir al enemigo, Israel. La AP bajo el liderazgo de Yasser Arafat, quien estaba a cargo de los territorios concedidos a los Palestinos a partir del proceso de

Oslo, no logró evitar esta nueva guerra. Al contrario, grupos asociados a la Autoridad Palestina como Tanzim, los "Mártires de Al Aksa" y la "Fuerza 17" fueron los principales motores de esta acción cometiendo 80% de los ataques terroristas y uniendo así sus fuerzas a los grupos disidentes mas extremistas, como el Movimiento de Resistencia Islámica (Hammas) y la Jihad Islámica cuyas meta siempre fue la destrucción del Estado



## BUSH SHARON

El encuentro que marcó el comienzo de la "Hoja de ruta de la paz"

de Israel y el rechazo a los acuerdos de Oslo. El 24 de Junio del 2002 el Presidente George W. Bush pronunció un discurso llamando a la AP a llevar a cabo una reforma institucional que incluyera un cambio radical en el liderazgo palestino. El discurso de Bush reconocía públicamente la responsabilidad de Arafat de haber facilitado el terrorismo Palestino y no haber controlado la subversión, tal como había sido estipulado en las declaraciones de principios establecidas en 1993 (también conocidas como los Acuerdos de Oslo).

La evidencia obtenida durante la operación militar Israelí "Muro de Defensa" (Abril/Mayo del 2002) destinada a dismantelar los grupos terroristas de Cisjordania puso al descubierto una clara conexión entre la Autoridad Palestina y los actos de terror en contra de Israelíes. El discurso de Bush fue consecuente con los principios de su administración, consolidados luego del 11 de Setiembre del 2001, que dejaba en claro que el terrorismo no sería tolerado bajo ninguna circunstancia.

Es así que la Administración Bush lanza una nueva iniciativa de paz conocida como "Hoja de Ruta hacia la Paz". Este plan, que está auspiciado por los Estados Unidos, la Union Europea, las Naciones Unidas y Rusia, comienza con la demanda de que la Autoridad Palestina dismantele la infraestructura

terrorista en sus territorios. También exige que Israel congele los asentamientos en Cisjordania y la Franja de Gaza. Estos pasos son combinados con una retirada gradual de las tropas Israelíes de las zonas Palestinas reocupadas en autodefensa a partir de Setiembre del 2000.

En una segunda etapa a implementarse este mismo año, sería establecido en forma provisional un Estado palestino. En una tercera etapa, comenzarían las conversaciones de paz con el objeto de negociar una solución permanente al conflicto. Estas negociaciones culminarían con la creación de un Estado Palestino para el 2005. De esta manera la "Ho-

ja de Ruta" se lanza el 4 de Junio del 2003. Esta iniciativa fue correspondida con negociaciones directas entre las partes y un cese de fuego logrado entre el ex -Primer Ministro Abbas y los grupos terroristas Tanzim, Hamas y el Islamic Jihad. Abbas se mostró débil desde un principio frente a las organizaciones terroristas y contrariamente a las expectativas Israelíes y mundiales se niega a dismantelar estas organizaciones limitándose meramente a negociar un cese de fuego. Los Israelíes tácitamente aceptaron este cese de fuego pese a saber que las organizaciones terroristas usarían esto para rearmarse y prepararse para la próxima confrontación

## DR. LUIS FLEISCHMAN

El Dr. Luis Fleischman es Director de Relaciones Políticas y Comunitarias del Jewish Federation of Palm Beach County en el Estado de la Florida. Nacido en Montevideo, Uruguay vivió en Israel por diez años donde completó su servicio militar y su B.A en Ciencias Políticas y Relaciones Laborales en la Universidad de Tel Aviv. Recibió su master y doctorado en la New School for Social Research en Nueva York donde se especializó en teoría social y política y en socio-logía política. A partir de esta primavera dictará como profesor adjunto en la Florida Atlantic University (Jupiter) un curso sobre Democracia y Dictadura. Fue también profesor adjunto en Kean University en New Jersey donde enseñó sociología e historia. Dictó cursos y charlas sobre Medio Oriente y Terrorismo internacional en la Comisión for Jewish Education en West Palm Beach. El Dr. Fleischman sirve como asesor de diferentes organizaciones nacionales como la *Conference of Presidents of Major Jewish Organizations* y el *Jewish Council for Public Affairs* sobre asuntos Latinoamericanos principalmente en temas relacionados al terrorismo Islámico.



con Israel. Arafat no permite ir mas allá ya que desde el vamos estuvo determinado a oponerse al demantelamiento de las organizaciones terroristas y a obstruir la flamante autoridad de Abbas.

Once semanas mas tarde se rompe el cese de fuego cuando un terrorista se suicida en un un ómnibus repleto en Jerusalem, asesinando 23 personas e hiriendo 80. Después de este incidente Israel decidió reanudar el asesinato de los líderes terroristas. Decenas fueron eliminados e incluso hubo un fallido intento de liquidar el liderazgo de Hammas, especialmente a su jefe espiritual, el Jeque Ahmed Yassin y a su jefe político Abdel Aziz Rantisi. Con la ruptura del cese del fuego también se rompieron las negociaciones. Renuncia el Primer Ministro Abbas y una nueva ola de violencia se reanuda en Medio Oriente. Remarcamos tres ataques letales de organizaciones terroristas contra israelíes: Tel Aviv y Jerusalem en Setiembre y en Haifa al principio de Octubre. Estos ataques asesinaron casi 60 personas e hirieron decenas.

## LA RENUNCIA DE ABBAS Y LOS HECHOS POSTERIORES.

La renuncia del Primer Ministro Abbas se debió principalmente al continuo entorpecimiento a su gobierno por parte del Presidente de la AP, Yasser Arafat.

Arafat en su afán de mostrar su autoridad desafiando a Estados Unidos e Israel, se opone a la política de Abbas criticándolo públicamente y acusándolo de deslealtad al pueblo palestino. Es por esto que Abbas decide renunciar. Arafat nombra otro primer Ministro, Ahmad Qurei (Abu Ala). Qurei, que como Abbas, es también moderado y como tal ha entrado en confrontación directa con Arafat debido a que este último intenta controlar los nombramientos de ministros y principalmente el del ministro de la seguridad. Arafat desea tener control total sobre asuntos de seguridad, que es uno de los aspectos mas cruciales de la dinámica Israelo-Palestina y donde Arafat mas que en ningún otro aspecto demostró su impetitud o su falta de intención de hacer lugar a las necesidades de seguridad Israelíes.

Luego de los ataques en Jerusalem y Tel Aviv, el Gobierno Israelí decide expulsar a

Arafat por haber entorpecido la gestión de Abbas y por haberse opuesto al desmantelamiento de las organizaciones terroristas. La decisión del Gobierno Israelí fue fuertemente criticada por los palestinos y por la comunidad internacional. Sharon no implementó esta medida (si es que alguna vez tuvo alguna intención de hacerlo). La principal razón es que mantener a Arafat confinado en su cuartel de Ramallah (la Muqata) permite mejor el control de sus actividades. Tenerlo en el exilio podría ser mas problemático aún.

### ESTÉN DONDE ESTÉN

Después del ataque terrorista en Haifa, la Fuerza Aerea Israelí bombardeó un campamento de terroristas en Siria, a unos pocos kilómetros al norte de Damasco.

Esta operación fue para advertir a los terroristas y a sus protectores Sirios que Israel no sería intimidada y estaría dispuesta a perseguirlos estén donde estén. Siria protege y estimula al Jihad Islámico y también provee entrenamiento para terroristas, facilita su financiamiento y da apoyo logístico a organizaciones como Hammas, Hezbollah y el Frente Popular para la Liberación de Palestina.

El líder de la Jihad Islámica, Ramadan Abdallah Shallah (ex profesor en la Universidad de Florida del Sur en Tampa) opera directamente desde Siria.

Damasco sirve como lugar de reunión y planeamiento para estas organizaciones. La base de Ein Saheb atacada por Israel el 7 de Octubre es uno de los tantos campamentos que operan desde Siria.

El ataque a Siria fue totalmente apoyado por la administración Bush ya que es consecuente con la política del presidente de "Guerra sin cuartel" contra el terrorismo.

### ISRAEL, CISJORDANIA Y LA BARRERA

Mientras tanto el gobierno Israelí completó el alambrado de seguridad a lo largo de las 350 millas que separan Cisjordania de Israel. El objetivo de esta barrera es responder a la demanda de los ciudadanos israelíes de ser protegidos contra los ataques terroristas perpetrados desde Cisjordania. La construcción de esta barrera está inspirada en una barrera similar ya existente en la ciudad de Gaza.

### ABU MAZEN

Arafat entorpeció su gestión hasta que renunció.



Desde que la violencia irrumpió en Setiembre del 2002, han habido mas de 18,000 ataques desde la Cisjordania, y acabaron con la vida de mas de 870 israelíes e hirieron o discapacitaron a mas de 5,500. Sin embargo, gracias a la barrera de seguridad, no ha habido ninguna infiltración terrorista desde la zona de Gaza.

Pese a esto la barrera en la Cisjordania ha creado controversia. Se ha argumentado que no solo sería un mecanismo de seguridad para los israelíes sino que también definiría los límites y fronteras "defacto" a expensas del territorio palestino. Si bien la barrera penetra en áreas Palestinas, no anexa nuevos territorios. La barrera -que consiste de alambrado, sensores electrónicos y fosas de defensa- no es ni un muro como el de Berlín ni una "frontera política" como dicen Arafat y sus secuaces. No define el status final de las fronteras ni del Estado Palestino. La barrera no está construida como un muro de piedra. Es fácilmente desmantelable como para acomodarse a cualquier acuerdo que establezca nuevas fronteras.

La realidad es que está construida de tal forma de que pueda tener un dispositivo tecnológico que permita la detección de infiltraciones al territorio Israelí. Por lo tanto la barrera no puede estar hecha de concreto ya que en este caso el dispositivo de detección no tendría efecto.

Arafat ha criticado esta barrera de seguridad hasta el punto de haber iniciado una

condena internacional en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La resolución fue finalmente adoptada por la Asamblea General de la ONU. La principal razón por la que Arafat se opone a la barrera es porque su opción de usar el terrorismo como arma de presión contra Israel disminuye considerablemente.

Robert Satloff, del "Washington Institute for Near East Policy" sostiene que desde las conversaciones de Camp David en el año 2000, nunca hubo ningún intento mas concreto de solucionar el conflicto Israelo-Palestino que la erección de esta barrera. Israel está construyendo la barrera a cierta distancia dentro de Cisjordania, cosa que ha levantado una crítica incluso de Administración Bush. Sin embargo el hecho de no haber creado la barrera sobre la "línea verde" (la frontera existente antes de Junio de 1967) constituye un importante mensaje de que Israel no concedería gratis la demanda Palestina de retirada de los territorios. Dada la mentalidad de los terroristas de Hammas y de la Jihad Islámica, tal acción demostraría debilidad y así estimularía más el sueño de estas organizaciones de destruir a Israel. La construcción dentro de territorio Palestino presionaría más a la AP. El tiempo corre contra ellos. O se llega a un acuerdo de paz o se quedarán sin el "pan y sin la torta". El miedo a perder territorio sería un incentivo a para que la autoridad palestina actue contra los terroristas y emprendan el

camino hacia una paz realista y duradera sin demandas delirantes como el nefasto derecho al retorno de los refugiados palestinos, que expuso con claridad la voluntad Palestina de aniquilar la identidad Judía del Estado de Israel por medios demográficos.

Mientras tanto en el mes de Octubre, Israel lanzó una operación militar en Gaza destinada a aplastar la infraestructura que sostiene las células terroristas Palestinas.

A través de túneles excavados en la frontera entre Gaza y Egipto, los suministros de armas y municiones permiten la continuación de los ataques suicidas y bombardeos contra Israel. La Autoridad Palestina nunca desarmó los grupos militares tales como se había estipulado en la "Hoja de Ruta" y en acuerdos previos.

Esta operación Israelí continuaría con el objeto de reducir el potencial amenazador de los grupos terroristas.

Con el caos y la ingobernabilidad existente del lado palestino, la posibilidad de continuar las negociaciones de paz son prácticamente nulas. Mas aún, cuando el cese de fuego fue violado por los Palestinos en menos de dos meses de haberlo pactado. Un acuerdo de paz permanente entre los Israelíes y Palestinos en un futuro cercano sería un objetivo totalmente imposible. Si se alcanzara un acuerdo de paz no sería mas que temporario ya que aquellos Palestinos que desean llegar a un acuerdo con Israel no controlan las riendas del poder legítimo ni el monopolio de la fuerza necesaria para establecer un orden. Mientras los grupos terroristas Palestinos están prácticamente en la fuga, un nuevo

cese de fuego esta tomando lugar en forma tácita. Altos oficiales de la seguridad israelí, como por ejemplo el jefe del estado mayor Moshe Ayalon y cuatro ex-Directores del servicio de seguridad interno (Shin Bet) criticaron al gobierno de Ariel Sharon por aplicar una política del garrote sin presentar ofertas concretas para una paz duradera que provea de alguna esperanza que sirva como contrapeso al terrorismo Palestino.

Recientemente, en una conferencia en Ginebra con la participación de elementos Israelíes y Palestinos no oficialistas para debatir un posible acuerdo de paz final. La propuesta se refiere a un acuerdo final siguiendo las pautas de Oslo y de la oferta Israelí en Camp David del año 2000. Según el "Acuerdo de Ginebra" las fronteras de Israel serían establecidas en la línea anterior a la Guerra de los Seis Días. Se harían excepciones en los alrededores de Jerusalem. El Monte del Templo estaría bajo control palestino y el Muro de los Lamentos bajo control Israelí. La Ciudad Vieja sería controlada por Israelíes y palestinos en diferentes secciones. Israel se retiraría de los asentamientos en Cisjordania y los Palestinos renunciarían al derecho al retorno de los refugiados y sus descendientes a Israel. El plan de Ginebra fue enviado por correo a todos los hogares israelíes y palestinos.

En el mismo espíritu, otra iniciativa de paz llamada "La Voz de los Pueblos" fue presentada por el jefe del Shin Bet, Ami Ayalon y el intelectual Palestino Sarei Nusseibah.

Las recientes conversaciones en Ginebra son positivas no necesariamente por su con-

tenido o porque ofrezcan soluciones aceptables para todos. (El gobierno Israelí y el ex Primer Ministro Ehud Barak se opusieron a las soluciones ofrecidas en Ginebra).

Igualmente son positivas porque se permite hablar de la idea de paz mientras el gobierno lucha en contra de los terroristas. Si se habla de paz mientras Israel se encuentra bajo fuego esto no hará nada más que rearmar a las milicias asesinas del Hammas. La idea de Ginebra, pese a que en la opinión de muchos ofrece concesiones demasiado generosas, serviría como una especie de esperanza a aquellos Palestinos que buscan una alternativa a Hammas.

Las críticas de la cúpula de seguridad y la propuesta de Ginebra puso algo de presión al gobierno Israelí. El Primer Ministro Sharon ya ha diseñado un nuevo plan de paz y ha expresado el deseo de encontrarse con el primer Ministro Palestino Ahmed Qurei.

### CONCLUSIÓN

El Estado de Israel no puede llegar a un acuerdo final de paz presionado por el terrorismo. El ideal de paz será obtenido una vez que el terrorismo se acabe. Los Palestinos deben aceptar la idea de que la opción bélica no es viable y que deben adoptar el pragmatismo de los moderados como Abbas o Qurei.

Si estas condiciones se dan, los Israelíes firmarían una paz aceptando un estado Palestino ya que la alternativa sería la continuación de un proceso que la mayoría de los Israelíes no tiene deseos de perpetuar. ■

**Mariana Saslafsky**  
Licensed Mortgage Broker

No dejes pasar la oportunidad de comprar o refinanciar con los mejores intereses de plaza.

Recien llegaste?... ya puedes comprar.

Nuestros rates son los mas competitivos del mercado.

Llamame te podemos pre-cualificar por telefono.

**1-800-530-1769**  
saslafsky@bellsouth.net

TRANSCONTINENTAL LENDING GROUP

BEACHFRONT REALTY, INC.

**COMPRA O ALQUILER**  
Su Realtor de Confianza

**954.394.0515**

fax: 954.577.7927  
email: alicia@volemoc.com

For all your Real Estate needs  
SALES-RENTAL-COMMERCIAL

**Alicia Lukin**  
Realtor - Associated



Pilar RAHOLA

Aún hoy retumban  
-hay palabras que no  
suenan al oído con  
mucho cordialidad- los  
conceptos que los  
periodistas usan  
mayoritariamente cuando  
se refieren a un intregista  
suicida.

# A tí, loco fanatizado que eliges morir matando



PILAR RAHOLA

Catalana de Barcelona, Pilar Rahola es una figura multifacética en la escena española. Es conocida por ser feminista así como franca y directa en sus maneras. Fue miembro del Parlamento durante 8 años. Representó a la izquierda republicana y luego como lo hizo como fundadora del Partido Independiente. Deja su vida política en el año 2001 para dedicar su vida a otras pasiones. Publicó "La Historia de Ada", una metáfora sobre el abandono de niños, los niños esclavos y los niños soldados.

Ha dedicado gran energía a denunciar el flagrante desbalance en el manejo de información sobre el Medio Oriente. En su obra "A favor de Israel", junto a otros quince intelectuales intenta reestablecer el balance de los hechos.

Artículo publicado en el Diario "Avui" de Barcelona en Nov. del 2003

**S**in ir más lejos, la información de TV3 -Televisión Autónoma Catalana- (es la que escuché) sobre el atentado contra la Cruz Roja en Iraq. Fue tratada, repetidamente, como "acto de la resistencia iraquí". Igualmente, la enloquecida fanática palestina que mató a veinte personas en Haifa (entre ellas a toda una familia bien conocida de la zona, la familia Almog: el abuelo de 71 años de edad, la abuela, el hijo y el nieto Tomer, de nueve años), no era llamada terrorista (si hubiera sido de ETA, sí lo hubieran hecho), sino como "abogada". De repente, pues, dos actos altamente letales, perpetrados desde una concepción de odio y martirio -concebido D'os como una idea totalitaria y aniquiladora-, gozaban de una curiosa transformación semántica que no solamente minimizaba su gravedad sino que, llegaba a reducir el impacto negativo que nos podía causar. La terrorista era una abogada, el atentado en Iraq era un acto de resistencia..., y todo esto en una televisión pública. Hablemos claro. El trato que el terrorismo islámico recibe por parte de la mayoría de la prensa de nuestro país es paternalista -para

decirlo en buenas palabras-, conciliador, ya casi comprensivo. Esto convierte la semántica del hecho en una poderosa e irresponsable herramienta ideológica. Poderosa, ya que es sutil. Irresponsable, ya que nos encontraremos con sus consecuencias. Algunos datos sobre el tema del terrorismo integrista que dan una visión diferente de la que parece que ve la mayoría de la prensa española.

## PRIMERO

El terrorismo integrista no nace como consecuencia concreta de un conflicto, sino que es el conflicto mismo, a menudo es el obstáculo para resolverlo. El atentado de Haifa, por ejemplo, no fue por casualidad. Se escogió la ciudad donde hay un grado de convivencia más alto entre judíos y árabes. Se escogió el restaurante Maxim, regentado por un árabe y un judío. En ese atentado murieron cuatro árabes y también un conocido periodista, Mark Bianco -su esposa y él, de 29 años- famoso por su actitud en favor de la paz, y todo con el único objetivo de imposibilitar la con-

vivencia. De la misma manera, los atentados en Iraq contra la ONU y contra la Cruz Roja están destinados a imposibilitar cualquier situación de paz. No es, pues, la resistencia de los pobres contra el opresor -¿Alguien conoce un terrorista integrista en Burkina Faso, por poner un ejemplo?, ¿era Bin Laden un pobre de causas perdidas?-, es el resultado de una ideología totalitaria, ferozmente antioccidental, profusamente alimentada económicamente, y que tiene por objetivo una guerra global. El conflicto palestino o el conflicto iraquí son excusas del proceso y no causas que la explican. Por esta razón alimentan el conflicto de manera permanente.

## SEGUNDO

El terrorismo integrista no es local. El atentado de Haifa, por ejemplo, fue perpetrado por una fanática de la Yijad Islámica, la sede de la cual está en Siria, país que hospeda a la mayoría de terroristas de este grupo. También es sirio el terrorista que atentó contra la Cruz Roja en Bagdad. La otra gran organización terrorista palestina, Hammas -matanzas de la cual compiten con el horror de las matanzas de la Yijad-, recibe el cincuenta por ciento de su presupuesto -más o menos 10 millones de dólares- de Arabia Saudí, y la otra mitad de Irán. De manera que, en el mejor de los casos, tenemos a tres países alimentando económicamente y con logística la vía terrorista. Esto sin hablar ya de la actitud de Malasia -el presidente de la cual, Mahathir Mohamad, pronunció un discurso de apertura de la Conferencia Islámica que fue un ejemplo de odio racista-, o de Indonesia o de las 5.000 madrazas coránicas que enseñan a 500.000 estudiantes islámicos en



## TERROR

Se escogió Haifa, la ciudad donde hay un grado de convivencia más alto entre judíos y árabes.

el Pakistán. ¿Estudian racionalismo democrático?

Los expertos en seguridad hablan de un cincuenta por ciento de dichos estudiantes como potenciales agresores. A estas alturas, ¿alguien cree, de verdad, que los atentados en el Próximo Oriente y en concreto en Iraq son obra de cuatro resistentes? ¿Que no existe una política geoestratégica del terror, con tentáculos que van mucho más lejos que de los mapas geográficos donde se producen las matanzas?

## TERCERO.

El terrorismo islámico no lucha por la libertad, dato que no parecen recordar los buenos "progres" que informan sobre la cuestión. Como ideología totalitaria, no solamente está en contra de la libertad individual y colectiva, sino que basa su fuerza en el uso del terror.

No cabe decir que, a quien primero secuestra, destruye e imposibilita para el futuro es al mismo colectivo musulmán, al cual usa y del cual es opresor.

Como totalitarismo, además, no respeta nada: ni el uso de niños en actos suicidas; ni los atentados contra entidades humanitarias -el terrorismo palestino ha usado hasta ambulancias para trasladar armas-; ni el simple nihilismo que representa inculcar a un niño la idea de que lo mejor que puede hacer es morir matando. Se trata pues, de inculcarle el odio como bien supremo, y el amor a la muerte como forma de vida. Esto es el terrorismo islámico: ni "maquis" (guerrilleros) románticos, ni héroes resistentes, ni pobres abogadas, simplemente ciudadanos destruidos en su individualidad, educados en el odio, usados para imposibilitar la paz, auténticas máquinas de guerra contra la convivencia, y dinero, mucho, pero que mucho dinero, dedicado a engordar, posibilitar y consolidar una ideología totalitaria. La paz no es el fin del terrorismo islámico. La paz es, justamente, el enemigo, como también lo es la libertad. A pesar de todo, nuestros periodistas de la progresia que corren por España han decidido convertirlos en resistentes. Y es que existen semánticas que explican ideologías completas. Ideologías que, en nombre del progresismo, traicionan la libertad. ■



## MINDY HARDOON

## Un ejemplo de voluntariado

Es la actual Presidenta de Hebraica de North Miami Beach, incansable trabajadora, madre de familia, empresaria y un ejemplo de voluntariado, que enorgullece a la comunidad judía latinoamericana en este país. Mindy Hardoon habla de sus comienzos, de Hebraica y de su futuro.



**T**u viste alguna actuación comunitaria antes de Hebraica?

Comencé mi trayectoria comunitaria en Costa Rica, gracias al ejemplo de mis padres, que es el legado más grande que nos dejaron a mi hermano y a mí.

En el caso mío, comencé en el Hanoar Hatzioni en Costa Rica como madrijá, actué como presidenta de la Unión de Estudiantes Universitarios Judíos de Costa Rica, y posteriormente fui la presidenta de la Young B'nai B'rith. Al terminar la Universidad, me casé y luego me integré a la WIZO donde ejercí como presidenta del grupo correspondiente a mi edad de ese entonces.

**Te relacionaste con Hebraica ni bien llegaste?**

No, ni bien llegamos en 1985 con mi marido Isaac y mis dos hijos Uzi y Rosy nos dedicamos a buscar estabilidad ya que teníamos las ansiedades lógicas por las que pasamos todos los inmigrantes. En 1995 nace Sarita la cual lleva en su sangre el mismo sentimiento de voluntariado que mis



dos hijos. En 1987 la WIZO a la cual pertenecía y sigo perteneciendo, decidió organizar a las ex-presidentas latinoamericanas entre las que estaba yo. Ese fue mi primer contacto con la gente de Hebraica.

Años después, en 1991, cuando Roberto Kassín (q.e.p.d.) era presidente de Hebraica, fui invitada a participar en la Comisión Directiva. Unas semanas después entró Pedro Worthalter, que fue co-chairman conmigo en los últimos tres años. Desde entonces me encuentro relacionada con Hebraica desde lo voluntario.

**Los judíos latinoamericanos que viven acá se involucran lo suficiente en el voluntariado?**

Considero que se involucran muy poco. Aquí hay muchísima gente con experiencia comunitaria, con historia propia, que pueden hacer aportes y verdaderamente no se acercan. Podrían enriquecer nuestro programa con lo que saben, no sólo a Hebraica sino a otras organizaciones. Insto a todas las personas a que se acerquen a nosotros, a que asistan a las reuniones, para poder construir

una comunidad por el bien de nuestras futuras generaciones.

**Cómo es tu estilo de conducción?**

Mi board es 100% democrático y participativo, dejo que todo el mundo ponga su granito de arena. Me gustaría que la gente se involucre mucho más en los comités y en las actividades. El que se queja también tiene que saber hacer propuestas y ayudar a concretarlas. Criticar es muy fácil lo importante es participar.

**Qué puedes resaltar en la historia de Hebraica?**

En primer lugar hay que agradecerle al grupo de argentinos y colombianos que en los '80 comenzaron con el famoso antiguo Hebraica, allá en la calle 214, del cual todos siguen soñando. Cuando éste estuvo a punto de diluirse, y el JCC de North Miami Beach estaba tambaleando, Hebraica se incorpora al JCC, llegando a ser en estos momentos una de las instituciones judías más pujantes de la Comunidad de Florida del Sur. Nosotros no somos como las organizaciones tradicionales de Latinoamérica. Somos una parte integral

de otra organización, que es el Michael Ann Russell JCC.

Quiero mencionar a Fanny Haim, una de las personas que condujo Hebraica en la transición de la calle 214 al JCC, ya que fue un movimiento estratégico para que podamos crecer, y también a Fanny Hanono, actual presidenta del JCC de North Miami Beach, que abogó en ese momento para que no lo cerraran.

Es importante recordar a Roberto Kassín, (q.e.p.d.) que tuvo una excelente conducción. Su sucesor fue Enrique Gorín, y luego llegué yo que llevo mi cuarto año como presidenta del Board.

**Cómo ves la evolución de Hebraica?**

Está relacionada directamente con el incremento de inmigrantes de Argentina, Venezuela, Perú, Colombia y demás países de la región.

Este influjo tan significativo de población ha repercutido favorablemente en nuestra organización. También es importante el apoyo que tenemos por parte del Michael Ann Russell JCC para seguir creciendo. Estamos en una casa donde no nos sentimos como invitados. Definitivamente, tenemos un campo enorme para la evolución y prueba de ello es que en el JCC estos momentos el 75% de sus miembros es de origen latino.

**Que balance haces de las Macabeadas?**

Estas Macabeadas fueron positivas desde todos los aspectos posibles.

Este año batimos el récord de asistencia, tuvimos participando a 1450 atletas, lo cual generó aproximadamente el paso de 5 a 6 mil personas por el JCC durante el fin de semana. Las Macabeadas se convirtieron en el evento que convoca más gente para una actividad en una sola semana. Se participó a todo nivel, voluntarios, organizadores, sponsors y atletas.

Eventos como este facilitan la inserción del recién llegado y ayudan a que la gente se relacione; como ejemplo te cuento que salieron muchos matrimonios a partir de las Macabeadas. Tenemos que estar orgullosos de todos estos logros.

**Qué otros aspectos puedes resaltar de las actividades y obras de Hebraica?**

Este año especialmente, es muy importante el viaje de graduación a Israel de los chicos de

le Escuela de Madrijim, que lo vamos a hacer a pesar de la difícil situación que se está viviendo allá. Estamos convencidos de que el apoyo al Estado de Israel en estos momentos es fundamental. Nuestros chicos tienen que aprender de su espíritu y su cultura. Es un viaje de seis semanas en Junio, que es enriquecedor desde todo punto de vista. Es vital que los padres apoyen y entiendan esto. La formación de los madrijim, es la formación de los futuros líderes de la comunidad. Al ser parte del JCC hemos participado el año pasado en la recolección de fondos para ayudar a familias carenciadas tanto a nivel local como internacional. Este año estamos abocados a recolectar fondos para el viaje de graduación de los madrijim.

En lo referente a obras, estamos tratando de construir un teatro que será para beneficio no sólo del JCC sino también del Hillel Community School que está al lado nuestro.

**Hebraica es sólo para judíos de origen latino?**

Si bien en su comienzo fue hecha para judíos de origen latino, con el tiempo nos hemos ido integrando a la cultura americana aunque manteniendo ciertas costumbres y tradiciones de nuestros países de origen. Pero es indiscutible que nuestros hijos ya hablan inglés y forman parte de otra cultura. Para salir adelante como institución, debemos aceptar la incorporándonos a ella. Por eso los programas son en inglés. Hebraica está abierta a los judíos de todas las nacionalidades con el requisito de pertenecer al JCC.

**Cuál es legado que te gustaría dejar como voluntaria?**

Cuando uno va a las estadísticas del Congreso Judío Mundial ve que los estadounidenses tienen un nivel de asimilación del 60%. Entre los judíos de Latinoamérica que vivimos en el sur de la Florida, ese porcentaje es ínfimo. Para mí es un orgullo pertenecer a una institución que mantiene vivos los valores judaicos a través del deporte y programas como Olam Hayaed, Rikudim y la Escuela de Madrijim, que en definitiva forman parte de la búsqueda y la permanencia de la identidad judía, que nos resguarda de la asimilación. Cuando me tenga que retirar, porque se tiene que dar paso a los que vienen atrás y uno también se va cansando, espero ser recordada por haber hecho mi aporte en ese sentido.





Miriam Becker

Periodista, gastronoma, autora de libros de cocina, columnista permanente del diario La Nación, de Buenos Aires.

En la cocina de mi madre no existía el colesterol. Lo frito era en sartén, los gribalaj nunca faltaban y el aceite se usaba en abundancia. Hoy las cosas cambiaron. Todo engorda, todo tiene colesterol, todo es demasiado y comer poco no es sinónimo de austeridad

# Llegó Januca!!!



## LATKES DE PAPA AL HORNO

### Ingredientes

- 1 kg de papas cocidas, bien escurridas y reducidas a puré
- 1 cebolla chica picada y salteada en aceite (optativo)
- 2 huevos
- sal y pimienta
- 2 cucharadas de harina
- pan rallado, aceite

### Preparación

1. Mezclar el puré de papas con la cebolla, las yemas, sal y pimienta.
2. Agregar la harina y las claras batidas a nieve.
3. Poner abundante pan rallado en una fuente, distribuir porciones de papa por cucharadas y cubrirlas con pan rallado.
4. Tomar cada porción con cuidado, entre las manos, recubrirlas con el pan rallado y deslizarlas en una asadera para horno, previamente aceitada. Hornear a temperatura entre mediana y fuerte hasta que la base esté dorada y la cubierta haya tomado buen color. Si se prefiere dorarlas de ambos lados, dar vuelta cada latke con cuidado y completar la cocción para que la base y superficie tengan el mismo color.

Entre el Día de Acción de Gracias y las fiestas navideñas, los judíos tenemos nuestra propia fiesta, Hanukkah, plena de sabores, recuerdos, alegría y juegos. Al milagro del aceite que los macabeos encontraron en el Templo de Jerusalem, desmantelado por los griegos, se sumó su larga duración -inexplicable por cierto- y durante 8 días, la luz fue una constante que los estudiosos adjudican mas a la fe que al combustible, esa que mueve al hombre a sostener acciones impensadas. Recuerdo a mis abuelos llegando con su dreidl (perinola, en castellano-gentil) para entretenernos mientras la historia tomaba dimensiones fantásticas, en esas voces cargadas de dramatismo con final feliz.

Jugábamos por ganancias contabilizadas en porotos, mientras mi madre, aprontando el té con otros aromas, preanunciaba que en poco más el dreidl sería reemplazado por una mesa con cosas ricas para festejar.

Los latkes eran infaltables y como actuaban de forshpais, (una picada de la diáspora judía hasta llegar a la comida importante), después había ensalada de arenques, seguramente un poco de berenjenas picadas y carne al horno (klops) o pollo con farfalej o con knisches o con algo, pero nunca pollo solo. Todo fresco y hecho al momento. ¿Quién pensaba en lo contrario cuando apenas contábamos con una heladera a hielo? El freezer no existía y las madres -las de mi generación cuando nosotros éramos chicos-, lo hacían todo en casa, con o sin ayuda.

No había quejas. El milagro reiterado en cada acontecimiento del calendario judío y agradecido desde el corazón, era estar juntos y compartir las vivencias. Cuando aprendiendo que lo esencial es invisible a los ojos y los encuentros afectivos sirven para reforzar nuestra identidad como personas y como pueblo, apreciaremos que darle un espacio a la alegría y a las tradiciones, es regocijar el alma y dejar una huella para que nuestra descendencia tenga historias para contar.

### LATKES

En la cocina de mi madre no existía el colesterol. Lo frito era en sartén, los gribalaj nunca faltaban y el aceite se usaba en abundancia. Hoy las cosas cambiaron. Todo engorda, todo tiene colesterol, todo es demasiado y comer poco no es sinónimo de austeridad, sino de buenas costumbres de la mesa moderna. Estos latkes están a medio camino, entre lo prohibido y lo permitido. Lo importante es que no falten y se coman sin culpa.



### MANOS A LA OBRA

Los latkes de una madre judía tienen otro sabor.

## Texsouth Group Travel

Compromiso Profesional - Satisfacción Garantizada

### Las Mejores Tarifas Aéreas

Argentina / Colombia / Perú / Venezuela / Brasil  
United - American Airlines - Aerolíneas Argentinas



### Hoteles a tarifas preferenciales

Aventura - Bal Harbour - Miami Beach

#### ESPECIALES EN:

Alquiler de carros en Miami con servicio personalizado  
Orlando - Ski en Colorado  
Cruceros Royal Caribbean y Disney  
Club Med, Supper Club, Sandals



(305)-527-9744 • (305)-527-3700 • (305)-931-2072  
www.vacationtreasures.com/texsouthtravel

## Entretenimiento Musical

LA MEJOR SELECCIÓN: AMERICANO LATINO ISRAELÍ  
BY SIMON

Para toda ocasión

**CREATIVIDAD**  
**ORIGINALIDAD**  
**PRESTIGIO**

DJ's - Maestros de Ceremonias  
Bailarines - Iluminación  
Efectos especiales - Video y Fotografía

**SIMON ERDFROGHT**  
**(305) 932-7228 (305) 401-7124**  
**simon1061@aol.com**

**NOS ESPECIALIZAMOS EN FIESTAS ARGENTINAS Y VENEZOLANAS !!**

LISTADO DE TEMPLOS

TEMPLOS DE DADE COUNTY

AVENTURA CHABAD (O)

21001 Biscayne Blvd., Aventura, FL 33180  
305.933.0770  
Rabino: Casriel Brusowankin

AVENTURA TURNBERRY JEWISH CENTER BETH JACOB (C)

20400 NE 30th Ave., Aventura, FL 33180  
305.935.0666  
Rabino: Barry J. Konovitch

HIGHLANLAND LAKES SHUL (O)

2601 NE 205th Street, Aventura, FL 33180  
305.935.4140  
Rabino: Naftali Citron

NER AVRAHAM (O)

2676 NE 204th Terrace, Aventura, FL 33180  
305.932.6777  
Rabino: Asher

NER YITZCHOK DE HIGHLAND LAKES & AVENTURA (O)

20701 NE 26th Avenue, Aventura, FL 33180  
305.466.9219  
Rabino: Asher Amselem

SINAGOGA DE WILLIAMS ISLAND (O)

2000 Island Boulevard, Williams Island, FL 33180  
305.936.1288  
Rabino: Johnatan Horowitz

YOUNG ISRAEL DE AVENTURA (O)

3575 NE 207th Street, Aventura, FL 33180  
305.931.5188  
Presidente: Jerry Goldman

CHABAD OF THE GROVE (O)

3713 Main Highway 200, Coconut Grove, FL 33133  
305.445.5554  
Rabino: Yakov Fellig

COCONUT GROVE

CHABAD OF THE GROVE (O)

3713 Main Highway 200, Coconut Grove, FL 33133  
305.445.5554  
Rabino: Yakov Fellig

CORAL GABLES

TEMPLO JUDEA (R)

5500 Granada Blvd., Coral Gables, FL 33146  
305.667.6667  
Rabino: Edwin Goldberg

HOMESTEAD

TEMPLO HATIKVAH - HOMESTEAD JEWISH CENTER (R)

183 NE 8th Street, Homestead, FL 33030  
305.248.57.24  
Rabino: Dr. Jack L. Sparks

KENDALL

CENTRO JABAD DE KENDALL (O)

8700 SW 112 Street, Kendall, FL 33176  
305.234.5654  
Rabino: Yosef Harlig

YOUNG ISRAEL DE KENDALL (O)

7880 SW 112 Street, Miami, FL 33156  
305.232.6833  
Rabino: Hershel D. Becker

MIAMI

CONGREGACIÓN BETH SHIRA (C)

7500 SW 120 Street, Miami, FL 33156  
305.238.2601  
Rabino: David H. Auerbach

CONGREGACIÓN BETH DAVID (C)

2625 SW 3rd Avenue, Miami, FL 33129  
305.854.3911  
Rabino: Melvin Glazer

B'NAI ISRAEL & GREATER MIAMI YOUTH SYNAGOGUE (O)

16260 SW 288th Street,

Miami, FL 33033  
305.264.6488  
Rabino: Zevulun Glibman

CONGREGACIÓN BET BREIRA (R)

9400 SW 87 Avenue, Miami, FL 33176-2444  
305.595.1500  
Rabino: Barry Tabachnikoff

TEMPLO BETH AM (R)

5950 N. Kendall Drive, Miami, FL 33156  
305.667.6667  
Rabinos: Terry Bookman & James Simon

TEMPLO BETH OR (REC)

11715 SW 87th Avenue, Miami, FL 33176-4305  
Rabino: Russell Fox

TEMPLO BETH TOV-AHAVAT (C)

6438 SW 8th Street, Miami, FL 33144  
305.261.9821  
Rabino: Manuel Armon  
Presidente: Paul Wisotsky

TEMPLO ISRAEL OF GREATER MIAMI (R)

137 NE 19th Street, Miami, FL 33132  
305.573.5900  
Rabino: Mitchell Chelfitz

TEMPLE SAMU-EL OR ORLAM (C)

9353 SW 152 Avenue, Miami FL 33196  
305.382.3668  
Rabino: Nathan Rose

TEMPLO ZION ISRAELITE CENTER (C)

8000 Miller Drive, Miami, FL 33155  
305.271.2311  
Rabino: Seymour Friedman

THE SHUL OF DOWNTOWN (O)

145 E. Flagler Street, 3rd. Floor, Miami, FL 33131  
305.374.2467

MIAMI BEACH

Anshei Lubavitch of Greater Miami (O)

1436 Alton Road, Miami Beach, FL 33141  
305.532.1800  
Rabino: David Shapiro

CONGREGACIÓN BETH EL / GREATER MIAMI HEBREW ACADEMY (O)

2400 Pine Tree Drive, Miami Beach, FL 33140  
305.532.6421  
President: Alex Paul

BETH HAMEDRASH LEVI YITZCHOK LUBAVITCH (O)

1140 Alton Road, Miami Beach, FL 33139  
305.673.5664  
Rabino: Abraham Korf

CONGREGACIÓN BETH ISRAEL (O)

770 West 40th Street, Miami Beach, FL 33140  
305.538.1251  
Rabino: Neal Turk

CHEVRA SHAS AT TOWER 41 (O)

4101 Pinetree Drive, Miami Beach, FL 33140  
305.534.8370  
Rabino: Stem

CONGREGACIÓN BETH JACOB (C) (Primera sinagoga en MB) 311 Washington Avenue, Miami Beach, FL 33139

305.672.6150  
Rabino: Haim Kriss

CONGREGACIÓN LUBAVITCH (O)

1423 Lenox Avenue, Miami Beach, FL 33139-3821  
305.673.5493  
Rabino: Sholom Blank

CONGREGACIÓN OHAV SHALOM (O)

7055 Bonita Drive, Miami Beach, FL 33141  
305.865.9851  
Rabino: Pinchas Weberman

Congregación Ohr Chaim (O) 317 W. 47th Street, Miami

Beach, FL 33140  
305.674.1326  
Rabino: Aliva Stolper

CUBAN HEBREW CONGREGATION - TEMPLE BETH SHMUEL (O)

1700 Michigan Avenue, Miami Beach, FL 33139  
305.534.7213  
Rabino: Hector Epelbaum  
Presidente: Solomon Gold

KNESETH ISRAEL (O)

1415 Euclid Avenue, Miami Beach, FL 33139  
305.528.2741  
Cantor: Abraham Seif

GREGACIÓN SEFARADÍ SHAARE EZRA (O)

94541st Street, Miami Beach, FL 33140  
305.674.6690  
Rabino: Yosef Galimidi

UNIVERSIDAD TALMÚDICA DE FLORIDA (O)

1910 Alton Road, M. Beach, FL 33139 - 305.534.7050  
Rabino: Yochanan Zweig

TEMPLO BETH SHALOM (R)

4144 Chase Avenue, M. Beach, FL 33140 - 305.538.7231  
Rabinos: Gary Glickstein, Robert Davis y Gayle Pomerantz

TEMPLO EMANU-EL OF GREATER MIAMI (C)

1701 Washington Avenue, Miami Beach, FL 33139  
305.538.2503  
Rabino: Leonid Feldman

TEMPLO MENORAH (C)

620 75th Street, Miami Beach, FL 331341  
305.866.0221  
Rabino: Eliot H. Pearlson

CONGREGACIÓN SEFARADÍ TORAT MOSHE (O)

1200 Normandy Drive, M. Beach, FL 33141 - 305.861.6308  
Rabino: Abraham Benzaquen

YOUNG ISRAEL OF MIAMI BEACH (O)

4221 Pine Tree Drive, Miami Beach, FL 33140  
305.538.YIMB (9462)  
Fax: 305.531.9462  
Rabino: Donald Bixon

MIAMI LAKES

TEMPLO TIFERETH JACOB (C)

6175 NW 153rd Street, Suite 226, Miami Lakes, FL 30014  
305.557.2651  
Rabino: Marvin Rose

NORTH BAY VILLAGE

CONGREGACIÓN HA RAMBAM (O)

7800 Hispanola Avenue, North Bay Village, FL 33141  
305.867.0100  
Rabino: Amram Amselem

TEMPLO BETH EL DE NORTH BAY VILLAGE (C)

7800 Hispanola Avenue, North Bay Village, FL 33141  
305.759.3824  
Rabbi: Danny Tadmora

NORTH MIAMI

CONGREGACIÓN BETH MOSHE(C)

2225 NE 121st Street, N. Miami, FL 33181 - 305.891.5508  
Rabino: Jory Lang

CHABAD DENORTH MIAMI (O)

1948 NE 123rd Street, N. Miami, FL 33181 - 305.892.1234  
Rabino: Abrohom Lipsyc

NORTH MIAMI BEACH

CONGREGACIÓN BETH TORAH ADATH YESHURUN (C)

Benny Roc Campus, 20350 NE 26th Avenue, N. Miami Beach, FL 33180  
305.932.2829  
Rabinos: Edwin Farber, Mario Rojzman  
Presidenta: Racquel Scheck

CONGREGACION B'NAI ISAAC (O)

954 NE 167th St North Miami Beach, Fl 33162  
Tel 305-940-3256  
Rabino: Stefano Di Mauro M.D., Hazan: Israel Maya

BET JABAD DEL CALIFORNIA CLUB (O)

850 Ives Dairy Rd., N Miami Beach, FL, 33179.  
305.770.1348  
Rabino : Shlomo Halsband

CONGREGACIÓN SHAARE TEFLA DE NORTH MIAMI BEACH - 971 NE 172 St , N.

Miami Beach, FL, 33162, 305-651-1562  
Rabino: Efraim E. Shapiro

CONGREGACIÓN TORAH VE'EMUNAH (O)

1000NE 165th Street, N Miami Beach, FL 33162  
305.653.6996  
Rabino: Y. Bensinger

CENTRO SEFARADÍ DE NORTH MIAMI BEACH (O) - CONGREGACIÓN MAGEN DAVID (O)

17100 North East 6th Avenue, N. Miami Beach, FL 3316 - 305.652.2099  
Rabino: Joseph Benarroch

TEMPLO BENARROUCH (O)

18555 Collins Avenue, N. Miami Beach, FL 33160  
305.931.4161  
Rabino: Marc Benarrouch

TEMPLO SINAI DE NORTH DADE, INC (R)

18801 NE 22nd Avenue, N. Beach Miami, FL 33180  
305.932.9010  
Rabino: Alan E. Litwak

YOUNG ISRAEL OF GREATER MIAMI (O)

990 NE 171st Street, N. Miami Beach, FL 33162  
305.651.3591  
Rabino: David Lehrfield

SUNNY ISLES BEACH

CHABAD LUBAVITCH DE SUNNY ISLES BEACH (O)

18190 Collins Avenue, Sunny Isles Beach, FL 33160  
305.792.4770  
Rabino: Yisrael Baron

TEMPLO B'NAI ZION (C)

200 - 178th Street, Sunny Isles Beach, FL 33139  
305.932.2159  
Rabino: Harvey Markovitz

TEMPLO B'NAI ZION (C)

200 - 178th Street, Sunny Isles Beach, FL 33139  
305.932.2159  
Rabino :Harvey Markovitz



MORGAN DAVID CONGREGATION OF SURFSIDE (O)

9348 Harding Avenue, Surfside, FL 33154  
305.865.9714  
Rabino: Efi Cohen

THE SHUL - CHABAD OF BAL HARBOUR (O)

9540 Collins Avenue, Surfside Avenue, FL 33154  
305.868.1411  
Rabino: Shalom B. Lipskar  
Presidente: Raphael Adouth

YOUNG ISRAEL OF BAL HARBOUR (O)

PO Box 545985, Surfside, FL 33154  
305.866.0203  
Rabino: Moshe Gruenstein

TEMPLOS DE BROWARD COUNTY

CHABAD LUBAVITCH DE COCONUT CREEK POMPANO BEACH (O)

7530 Lyons Road, Coconut Creek, FL 33073  
954.422.1987  
Rabino: Yossi Gansburg

CONGREGATION BETH SHALOM (C)

1447 Lyons Road, Coconut Creek, FL 33063  
954.975.4666  
Rabino: Leon Rosenblum

COOPER CITY

JABAD LUBAVITCH de SOUTHWEST BROWARD (O)

9700 Stirling Road, Cooper City, FL 33024  
954.442.1660  
Rabino: Pinny Andrusier

TEMPLE ADATH OR (R)

10400 Griffin Road, Suite 302 Cooper City, FL 33328  
954.252.1313  
Rabinos: Phillip Labovitz, Marc Labovitz

TEMPLE BETH AHM ISRAEL (C)

9730 Stirling Road, Cooper City, FL 33330  
954.431.5100  
Rabino: Avraham Kapnek

CORAL SPRINGS

JABAD LUBAVITCH de CORAL SPRINGS (O)

3925 - University Drive, Coral Springs, FL 33065  
954.344.4855  
Rabinos: Avrohom Friedman & Yossie Denburg

CONGREGACION B'NAI ISRAEL de CORAL SPRINGS (C)

4129 N.W. 88th Avenue, #16, Coral Springs, FL 33065  
954.346.0754  
Presidente: David Kargman

CONGREGACION KOL TIKVAH CORAL SPRINGS PARKLAND (R)

7400 Wiles Road, Suite 106, Coral Springs, FL 33067  
954.346.7878  
Rabino: Alex Lilenthal

TEMPLO BETH OR (R)

2151 Riverside Drive, Coral Springs, FL 33071  
954.753.3232  
Rabino: Mark Wrn. Gross

DAVIE

WEST BROWARD JEWISH CENTER (C)

13000 S.W. 29th Court, Davie, FL 33322  
954.424.4214  
Rabino: Bernhard Presier

DEERFIELD

TEMPLO BETH ISRAEL de DEERFIELD BEACH (C)

201 South Military Trail, Deerfield Beach, FL 33442  
954.421.7060  
Presidente: Charles Segelbaum

TEMPLO B'NAI SHALOM (R)

3501 West Wrive, Deerfield Beach, FL 33442  
954.426.2532  
Rabino: Alton M. Winters

YOUNG ISRAEL OF DEERFIELD BEACH (O)

1880 W. Hillsboro Blvd., Century Village, Bldg H, Deerfield Beach, FL 33442  
954.421.1367  
Presidente: Daniel Berger

FORT LAUDERDALE

B'NAI SEPHARDIM SHAARE SHALOM (O)

3670 Stirling Road, Fort Lauderdale, FL 33312  
954.983.9981  
Rabino: Yehuda Benhamu  
President: Yehuda Ben-Horin

JABAD LUBAVITCH de FT. LAUDERDALE (O)

3500 N. Ocean Blvd., Fort, Lauderdale, FL 33308  
954.568.1190  
Rabino: Moisie Meir Lipszyc

JABAD TORAH CENTER (O)

200 SE 6th Street, Suite #604, Fort Lauderdale, FL 33301 - 954.667.8000  
Rabino :Schneur Z. Kaplan

CONGREGACION AMCHAI (U)

2771 E. Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL 33306  
954.561.2003  
Rabino: Larry Winer

TEMPLO BAT YAM OF EAST FORT LAUDERDALE (R)

5151 NE 14th Terrace, Fort Lauderdale, FL 33334  
954.928.0410  
Rabino: Lewis C. Littman

TEMPLO EMANU-EL (R)

3245 West Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL 33311 - 954.731.2310  
Rabino: Edward M. Maline

TEMPLO RODFEI SHALOM (U)

2880 W. Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL 33311  
954.485.0188  
Rabino: Nachum Simon



**YOUNG ISRAEL  
HOLLYWOOD / FORT  
LAUDERDALE (O)**  
3291 Stirling Road,  
Fort Lauderdale,  
FL 33312  
954.966.7877  
Rabino: **Edward Davis**

**HALLANDALE**

**JABAD de S. BROWARD,  
CONGREGACION  
LEVI YITZCHOK (O)**  
1295 E. Hallandale Beach,  
Blvd., #4, Hallandale, FL  
33009 954.458.1877  
Rabino: **Moshe Schwartz**

**HALLANDALE JEWISH  
CENTER - BETH TEFLAH (C)**  
416 N.E. 8th Avenue,  
Hallandale, FL 33019  
954.454.9100  
Rabino: **Akiva D. Mann**

**CHABAD OCEAN  
SYNAGOGUE (O)**  
3800 S. Ocean Drive,  
Suite 239,  
Hollywood, FL 33019  
954.458.8080  
Rabino: **Dovid Kudan**

**CONGREGACION AHAVAT  
SHALOM (O)**  
315 Madison Street,  
P.O.Box 220918,  
Hollywood,  
FL 33022-0918  
954.922.4544  
Presidente: **Harry Sprung**

**HOLLYWOOD  
COMMUNITY SYNAGOGUE -  
JABAD (O)**  
2221 North 46th Avenue,  
Hollywood, FL 33021  
954.967.8341  
Rabino: **Joseph Korf**

**TEMPLE BETH EL (R)**  
1351 S. 14th Avenue,  
Hollywood, FL 33020  
954.920.7026  
Rabino: **Allan C. Tufts**

**TEMPLO JUDEA  
de CARRIAGE HILLS (C)**  
736 Stirling Road,  
Hollywood, FL 33024  
954.961.9928  
Presidente:  
**Nat Glatstein**

**TEMPLO SINAI  
OF HOLLYWOOD (C)**  
1400 N. 46th Avenue,  
Hollywood,  
FL 33021  
954.987.0026  
Rabino: **Randall Konigsburg**

**TEMPLE SOLEL (R)**  
5100 Sheridan Street,  
Hollywood, FL 33021  
954.989.0025  
Rabino: **Robert P. Frazin**

**TREE OF LIFE  
CONGREGATION (U)**  
P.O. Box 7806,  
Hollywood,  
FL 33081  
954.929.5992  
Rabino: **Morton Malavsky**

**LAUDERDALE LAKES**

**TEMPLO OHEL B'NAI  
RAPHAEL (U)**  
4351 West Oakland Park  
Blvd., Lauderdale Lakes,  
FL 33313  
954.733.7684  
Rabino: **Yossi Lebovics**

**LAUDERHILL**

**CONGREGACION  
L'BNAI SABA SALI (O)**  
4436 Inverrary Blvd.,  
Lauderdale,  
FL 33319  
954.452.7490  
Presidente: **Charles Amar**

**SYNAGOGA  
de INVERRARY - JABAD (O)**  
6700 N.W. 44th Street,  
Lauderhill, FL 33319  
954.733.5333  
Rabino: **Aharon Lieberman**

**MARGATE**

**CONGREGACION  
BETH HILLEL  
de MARGATE (C)**  
7638 Margate Blvd.,  
Margate  
FL 33063  
954.974.3090  
Rabino: **Richard Polirer**

**TEMPLO BETH AM (C)**  
7205 Royal Palm Blvd.,  
Margate, FL 33063  
954.968.4545  
Rabino: **Paul Plotkin**

**OAKLAND PARK**

**CONGREGACION ETZ  
CHAIM (R)**  
3970 N.W. 21st Avenue,  
Oakland Park FL 33309  
954.564.9232  
Presidente: **Doree Benson**

**PEMBROKE PINES**

**CENTURY PINES JEWISH  
CENTER (C)**  
1200 SW 136th Avenue,  
Pembroke Pines, FL 33027  
954.431.3300  
Rabino: **Ralph S. Cohen**

**YOUNG ISRAEL OF  
PEMBROOKE PINES (O)**  
13400 S.W. 10th Street,  
Pembroke Pines,  
FL 33027-1833  
954.435.2432

**PLANTATION**

**CHABAD OF PLANTATION (O)**  
9775 W. Broward Blvd.,  
Plantation, FL 33324  
954.670.2289  
Rabino: **Menachem M. Posner**

**RAMAT SHALOM (REC)**  
11301 W. Broward Blvd.,  
Plantation, FL 33325  
954.472.3600  
Rabino: **Andres M. Jacobs**  
Presidente: **Robert Friedmar**

**TEMPLO KOL AM (R)**  
800 Peters Road, Plantation,  
FL 33324  
954.472.198  
Rabino: **Dr. Sheldon J. Harr**

**POMPANO BEACH**

**TEMPLO SHALOM (C)**  
132 S.E. 11th Avenue,  
Pompano Beach,  
FL 33060  
954.942.6410  
Rabino: **Ivan Wachmann**

**SUNRISE  
RABBI SHIMON BAR  
YOCHAI SYNAGOGUE (C)**  
Jewish Center of  
Plantation/Sunrise  
10082 W. Oakland Park  
Blvd., Sunrise Blvd, FL  
33351 954.746.4655  
Rabino: **Joseph Bouskila**

**TEMPLO DOR DORIM (R)**  
2360 Glades Circle, Weston,  
FL 33327  
954.389.1232  
Rabino: **Norman S. Lipson**

**TEMPLOS DE  
BOCA RATON**

**TEMPLE BETH ISRAEL (C)**  
7100 W. Oakland Park Blvd.,  
Sunrise, FL 33313  
954.742.4040  
Rabino: **Yaacov Thompson**

**TEMPLO SHA'ARAY  
TZEDEK  
SUNRISE JEWISH  
CENTER (C)**  
4099 N. Pine Island Road,  
Sunrise, FL 33313  
954.741.0295  
Rabino: **Michael Alony**

**TAMARAC**

**CONGREGACION BETH  
TEFLAH (C)**  
65535 W. Commercial Blvd.,  
Tamarac, FL 33319  
954.726.7756  
Spiritual Leader:  
**Sidney Feld**

**CONGREGATION MIGDAL  
DAVID (O)**  
8565 W. McNab Road,  
Tamarac, FL 33321  
954.726.3583  
Rabino: **Eliezer Rubin**

**WESTON**

**CONGREGACION  
B'NAI AVIV**  
1410 Indian Trace, Weston,  
FL 33326  
954.384.8265  
Rabino: **Samuel Kieffe**

**JABAD LUBAVITCH  
de WESTON (O)**  
18501 Tequesta Trace Park  
Lane, Weston,  
FL 33326  
954.349.6565  
Rabbi: **Yisroel B. Spalter**

**TEMPLO TORAH OR  
(CENTURY VILLAGE EAST)**  
19146 Lyons Road,  
Boca Raton,  
FL, 33434  
561-479-4049  
Rabino: **Chaim Shapiro**

**CONGREGACIÓN BETH AMI (C)**  
1401 NW Av., Boca Raton,  
FL, 33432  
561-347-0031  
Fax 561-393-5326  
Rabino : **Gerald. B Weiss**

**CONGREGACIÓN B'NAI  
TORAH (C)**  
6261 SW 18 St., Boca Raton,  
FL, 33433  
561-392-5866  
Rabinos: **David Steinhart,**  
**Amy Rader, David Englander**

**JABAD LUBAVITCH DE BOCA  
RATON (O)**  
7900 Montoya Circle,  
Boca Raton,  
FL, 33433  
561-994-6257  
Rabino: **Moishe Denberg**

**JABAD LUBAVITCH  
DE BOCA RATON (O)**  
9040 Kimberly Blvd.,  
Boca Raton,  
FL, 33434  
561-487-2934  
Rabino: **Zalman Bukiet**

**CONGREGACIÓN BETH  
TIKVAH OF WEST BOCA  
RATON (C)**  
19785 Hampton Drive,  
Boca Raton,  
FL, 33434  
561-852-6555  
Rabino: **Debra A. Eisenmann**

**CONGREGACIÓN B'NAI  
ISRAEL (R)**  
2200 Yamato Road,  
Boca Raton,  
FL, 33431  
561-241-8118  
Rabinos: **Richard Agler (Sr.  
Rabbi) & Robert Silvers**

**CONGREGACIÓN TORAH OR  
(CENTURY VILLAGE EAST)**  
19146 Lyons Road,  
Boca Raton,  
FL, 33434  
561-479-4049  
Rabino: **Chaim Shapiro**

**KOL AMI BOCA RATON (REC)**  
PO Box 810504,  
Boca Raton,  
FL, 33481  
561-392-0696  
Rabino: **Margarie Berman**

**TEMPLO BETH EL  
OF BOCA RATON (R)**  
333 SW 4th Ave.,  
Boca Raton,  
FL, 33432  
561-391-8900  
Rabino: **Merle E. Singer**

**TEMPLO BETH SHALOM  
DE BOCA RATON (C)**  
19140 Lyons Rd.  
Boca Raton,  
FL, 33434  
561-483-5557  
Rabino: **Bernard Spielman**

**YOUNG ISRAEL  
OF BOCA RATON (O)**  
7200 Palmetto Circle North  
Boca Raton,  
FL, 33433  
561-391-3235  
Rabino: **Eliyahu Rabovsky**

INFORMACION UTIL

**JEWISH  
COMMUNITY  
CENTERS (JCC)**

**Condado MIAMI-DADE**

**MICHAEL ANN RUSELL JCC  
SANFORD L. ZIFF CAMPUS**  
18900 NE 25th. Ave., NO  
Miami, FL, 33180  
305-932-4200, Fax 305-937-1793  
Director Ejec.: **Gary Bomzer**  
Presidenta : **Fanny Hanono**

**DAVE AND MARY ALPER JCC**  
11155 SW 112th Ave.,  
Miami, FL, 33176  
Tel. 305-271-9000,  
Fax : 305-595-1902  
Director Ejecutivo :  
**Ed Rosen**  
Presidenta : **Shelley Jacoby**

**MIAMI BEACH JCC**  
4221 Pine Tree Drive, Miami  
Beach, FL, 33140  
Tel. 305-534-3206,  
Fax 305-531-7681  
Director Ejec.: **Darin Diner**

**Condado de BROWARD**

**DAVID POSNAK JCC**  
5850 South Pine Island Road,  
Davie, FL, 33328  
Tel. 954-434-0499,  
Fax : 954-434-1741  
Director Ejec.: **Mark Sherman**

**SAMUEL & HELENE SOREF JCC**  
6501 W. Sunrise Boulevard,  
Ft. Lauderdale, FL 33313  
Tel. 954-792-6700,  
Fax 954-792-4839  
Director Ejec.: **Gail Shankman**  
Presidente : **Mark Shmidt**

**Condado PALM BEACH**

**ADOLPH AND ROSE LEVIS JCC**  
9801 Klein Blvd., Boca Raton,  
FL, 33428  
Tel 561-852-3200  
Fax 561-852-3232  
Director Ejecutivo: **Allan Just**  
Presidente: **Edward Cohen**

**JCC OF PALM BEACHES -  
KAPLAN BRANCH**  
3151 North Military Trail,  
West Palm Beach, FL, 33409  
Director Ejec.: **Thomas Marion**  
Presidente: **Stacey K. Levy**

**JCC OF PALM BEACHES -  
HOCHMAN BRANCH**  
8500 Jog Road, Boynton  
Beach, FL, 33427  
Tel. 561-740-9000  
Fax 561-740-3681

**FEDERACIONES  
JUDIAS**

**Condado MIAMI-DADE**

**GREATER MIAMI JEWISH  
FEDERATION**  
4200 Biscayne Blvd., Miami,  
FL 33137 - Tel. 305-576-4000,  
Fax 305-573-2176  
Vice Presidente Ejecutivo :  
**Jacob Solomon**  
Presidente : **Ezra Katz**

**Condado BROWARD**

**JEWISH FEDERATION OF  
BROWARD COUNTY**  
5890 Pine Island Road, Davie,  
FL 33328  
Tel. 954-252-6900  
Fax 954-252-6893  
Director Ejecutivo:  
**Gary Ziepsner**  
Presidente : **Dr. Barry Alter**

**Condado PALM BEACH**

**JEWISH FEDERATION  
OF PALM BEACH COUNTY**  
4601 Community Drive, West  
Palm Beach, FL 33471  
Vice Presidente Ejecutivo :  
**Jeffrey L. Klein**  
Presidente:  
**Norman P. Goldblum**

**JEWISH FEDERATION OF  
PALM BEACH COUNTY  
(BRANCH)**  
8500 Jog Road, Boynton  
Beach, FL 33437

**PROBLEMAS CON TU PC  
O TUS SISTEMAS ?**



- ☛ Diagnóstico - Reparación
- ☛ Upgrades - Cableado
- ☛ Migración de Datos y Programas
- ☛ Instalación de redes
- ☛ Capacitación Personalizada

**E-MB Information Systems  
(305) 710-6778 / (954) 382-9882**



**Don Pan • Boca Ratón  
LATIN BAKERY @ GLADES PLAZA  
(561) 353-1416**



**Custom Made Fine Furniture**



**Architect  
Consultation Service**  
221 Miracle Mile  
Coral Gables - FL. - 33134  
Ph.: (305) 446-4422  
Fax (305) 446-9193  
[www.misura.net](http://www.misura.net)

**ACTIVIDADES**



**Encendido de Velas de Shabbat**

**17 de Kislev 5764** - 12 de Diciembre de 2003  
5:13 pm

1<sup>ra</sup> Noche de Jánuca  
**24 de Kislev 5764** - 19 de Diciembre de 2003  
5:15 pm

8<sup>va</sup> Noche de Jánuca - Rosh Jodesh  
**1 de Tevet de 5764** - 26 de Diciembre de 2003  
5:19 pm

**8 de Tevet de 5764** - 2 de Enero de 2004  
5:24 pm

**15 de Tevet de 5764** - 9 de Enero de 2004  
5:28 pm

**Jodesh Tévet**

El mes de Tévet comienza el último día de Januca. Es el décimo mes de doce que tiene el calendario hebreo. El 10<sup>mo</sup> día del 10<sup>mo</sup> mes (Tévet), se ayuna en conmemoración de la destrucción del Templo.

**TEMPLO MENORAH**

620 75 St. Miami Beach. (305)866-0221

Coord. de Actividades, **Milena Liaziovitz**

■ **Actividades recreativas**, los sábados por la tarde para chicos, coordinadas por **Baby Mrejen**.

■ **Teatro**

La actriz **Henny Trayles** presenta su unipersonal "Me permite una sonrisa?", un viaje a través del trágico mundo de la Idische Mame relatado por su hija predilecta. Sábado 17 de Enero, 8 30 pm.

Entradas anticipadas \$15 - Olemberg Hall.

■ **Baile de Januca** • Para chicos de 11 a 17 años - Sábado 20 de diciembre, 6:00 pm

**HEBRAICA BROWARD**

6501 W. Sunrise Blvd., Ft. Lauderdale (954)-792-6700

■ **Pic-nic familiar y actividades recreativas** los

Domingos de 2 a 6:00 pm

**TEMPLO BEIS MOSHIAJ**

850 Ives Dairy Road, NMB, 305-770-4045

■ **Kabbalat Shabbat en español, seguido de cena.**

■ **Gran fiesta de Januca**, Parrilada, Juegos, y diversión Domingo 21 de Diciembre, 5:00 pm - Entrada: \$10 pp, \$18 pareja, \$36 familia hasta 5 miembros.

■ **Clases y actividades en esp.** durante la semana.

Beis Moshiaj (Jabad), con el **Rabino Shlomo Halsband**,

**INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN PARA INMIGRANTES, LAMP.**

Latin American Migration Program,  
Marina Blachman

(mblachman\_lamp@yahoo.com)

Juan Dircie (jdircie\_lamp@yahoo.com),

Tel. 305-932-4200 xt. 204.



**TEMPLO BETH TORAH ADATH YESHURUM (BTAY)**

20350 NE 26th. Ave.. NMB, 305-932-2829

■ **Cursos, Grupos de Reflexión,**

Kabbalat Shabbat en español, Actividades recreativas  
■ **Grupo de reflexión (en esp.)**, a cargo de Juanita Blachman, los lunes a las 7:30 pm

■ **Shabbateinu**, actividades recreativas para chicos de 5 a 12 años, Sábados por la tarde.

■ **Kabbalat Shabbat en español**, con el **Rabino Mario Rojzman**

**SHUL DE BAL HARBOUR**

9540 Collins Ave. (305) 868-1411, Miami Beach

■ **Clases de Tora en español** los Lunes.

■ **Fiesta de Januca - 4<sup>a</sup> noche**

22 de Dic. con Magos, Música, Entretenimiento

Entrada \$10 • Coordinado por JLAC, Jewish Latin

American Connection. Director: **Rabino Ioshua Rubinstein**

**TEMPLO BETH SHMUEL**

1700 Michigan Ave., Miami Beach. (305) 534-7213

■ **"Bagels & Rabbi"**, Conferencia del **Rabino Héctor Eppelbaum**, Miércoles 17 de Diciembre, 12:00 mediodía.

■ **Fiesta del Latke**. Viernes 19 de Dic. 7:30 Pm.

■ **Gran fiesta de Fin de Año**, 9:00 pm, en Conjunto con el Templo Torat Moshe.

**TEMPLO SHAARE TZEDEK**

4099 Pine Island Rd., Sunrise, Tel. (954) 741-0295

■ **Kabbalat Shabbat en español**, seguido de refrigerio.

**HEBRAICA NORTH MIAMI BEACH**

18900 NE 25th. Ave., NMB, (305)932-4200 xt.119 y139

Directora: **Marlene Rosemberg**

■ **Rikudim**, coordinado por **Roger Weinger**

■ **Escuela de Madrijim**, coord. por **Simón Erdfrocht**

■ **Olam Hayaed**, coord. por **Hernán Feler**

**Calendario de encendido de velas en Jánuca**

**Viernes 19 de Diciembre**, primer vela, antes de Shabbat.

**Sábado 20 de Diciembre**, segunda vela, luego de Havdala.

**Domingo 21 de Diciembre**, tercera vela, al anochecer.

**Lunes 22 de Diciembre**, cuarta vela, al anochecer.

**Martes 23 de Diciembre**, quinta vela, al anochecer.

**Miercoles 24 de Diciembre**, sexta vela, al anochecer.

**Jueves 25 de Diciembre**, séptima vela, al anochecer.

**Viernes 26 de Diciembre**, octava vela, antes de las velas de Shabbat.

CARLOS CHATTAH PHOTOGRAPHY

MAKING IMPORTANT MOMENTS...

...LAST A LIFETIME.

WEDDINGS • SPECIAL & CORPORATE EVENTS

305.586.3836  
WWW.CARLOSCHATTAH.COM

MedicalPass Salud para Usted y su Familia

PROGRAMA DE ASISTENCIA MÉDICA CON IMPORTANTES DESCUENTOS

Lider en Planes de Descuento [WWW.MEDICALPASSUSA.COM](http://WWW.MEDICALPASSUSA.COM)

**CUANTO VALE LA TRANQUILIDAD DE SU FAMILIA?**

INDIVIDUAL \$40.- MATRIMONIO \$70.-

PLAN DE DESCUENTOS EN ASISTENCIA MÉDICA

- \* Pediatría, ginecología, Oftalmología y todas las especialidades.
- \* Odontología, Incluida en el plan.\*Servicios en hospitales de primer nivel.
- \*Maternidad, Internación y cirugías con especialidades del MOUNT SINAI. \*Especialistas, Estudios, Laboratorios, Radiología, Ecografías, Tomografías, Resonancias.
- \*Medicamentos genéricos, \*Asistencia inmediata (sin carencias)

TODOS APLICAN, SIN NINGUN TIPO DE REQUISITO, NI EXAMENES MÉDICOS PREVIOS

**Importantes descuentos en remedios genéricos con entrega a domicilio "SIN CARGO ADICIONAL"**

Y COMO NUESTRA ÚNICA PREOCUPACIÓN ES USTED... **ATENCIÓN MÉDICA DOMICILIARIA**

Convenio con SWISS MEDICAL GROUP de Argentina para los asociados de MedicalPass

MedicalPass no es un seguro; es un plan de descuentos en servicios Médicos que no tiene limitaciones para su incorporación.

7 8 6 - 3 5 6 - 9 9 3 0  
3 0 5 - 9 4 7 - 0 6 8 1

ATENDEMOS EN LA ZONA DEL DORAL  
AHORA TAMBIÉN EN CORAL GABLES

Llame y enterese de la Promoción Especial del Plan Lider en Descuentos

**Jerry Allen Travel**

Viaje Con Estilo

Pasajes aereos \* Cruceros \* Excursiones \* Reservaciones de Hoteles  
Individuales \* Grupos \* Cuentas Corporativas  
Precios Competitivos

**Nuestra Experiencia Hace La Diferencia**

Para reservas Y consultas  
Tel: 305-937-1900  
1-800-652-2267  
20624 Biscayne Blvd, Aventura, Florida 33180

Visite nuestra pagina  
[www.JerryAllenTravel.com](http://www.JerryAllenTravel.com)  
mail@jerryallentravel.com





**Diseño - Imprenta - Publicaciones**

Tenemos el Know-How  
Dominamos el negocio de imprenta

Diseñamos piezas exitosas  
y las transformamos en eficientes  
campañas de "Direct-Mailing"

Llámenos y le ayudaremos con su  
**Programa de Promociones e Impresos**  
a precios mucho mas accesibles de los que imagina.



**Mark Five Press**

Diseño - Impresión Offset - Impresión Digital



140 N.E. 32 Ct - Oakland Park - FL 33334 - Ph.: (954) 563-2505 - Fax: (954) 563-2506 - Mark5press@earthlink.net



**New Jersey Y Camps**

Campamento de Verano en Pennsylvania

Viaje con Silvio Berlfein, Sub director del camp pasar un verano inolvidable.



**El camp esta situado  
en las montañas Poconos**

**Competencias internas y con otros campamentos,  
conocerás chicos de todos lados y harás amigos.**

**Camp Nah Jee Wah**

(chicos entrando a 1er a 6to grado)

**Cedar Lake Camp**

(adolescentes entrando a 7º a 9º grado)

**Teen Age Camp**

(teens entrando a 10 y 11 grado)

**También existen Campamentos  
cortos de 1 y 2 semanas.**

**Salen Viajes de  
Ft. Lauderdale con acompañante.**

**83 años de excelencia en organización de Campamentos**

**Deportes**

- Tennis • Volley
- Soccer • Softball
- Basquetball
- Lacrosse
- Ping-pong
- Skateboard
- Roller hockey
- Flag Football
- Field Hockey
- y mucho más...

**Deportes**

**Acuáticos**

- Remo • Jet Ski
- Rides • Scuba
- Kayaks • Windsurf
- Botes a Vela
- Banana Boat
- 

Cama Elástica  
en el Agua y  
Viajes por  
el Río...

**Las Artes**

- Cerámica
- Arts y Crafts
- Dibujo y Pintura
- Caricaturismo
- Joyería
- Foto y Video



**Contactar a Silvio al 305-932-9246**  
**Silvio@njycamps.org - www.njycamps.org**